

LA BICICLETA  
por un camino humano

ESTAMPA NACIONAL  
ESTAMPA NACIONAL

DE LA CARICATURA  
FESTIVAL VERANIEGO  
12 (470) 21 de enero 86 • \$ 120 iva incluido - recargo aéreo \$ 10

# inti-illimani

temas andinos  
para guitarra, charango y quena

- entrevista allende los andes



ya viene la fuerza

EL POP DE LOS 80

susana rinaldi, ernesto cardenal, ariel dorfman, osvaldo soriano, daniel viglietti,  
juan bosch, mario benedetti, frei betto, roberto fernández retamar, eduardo galeano,,  
chico buarque y pablo milanés

SALUDAN A LOS ESTUDIANTES CHILENOS

## ■ COCAINA

los negros negocios de la diosa blanca

## ■ COMO FUNCIONA LA MENTE DEL GENIO

Porque cuando Ud. escucha Radio....  
Ud. escucha COOPERATIVA

# LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN

1<sup>a</sup>

## SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:  
COOPERATIVA, 1<sup>a</sup> sintonía absoluta  
en todos los segmentos medidos.



**Radio  
Cooperativa**  
UNA RADIO PARA CHILE

# sarpullidos en la letra impresa

compila pilatos



hM.

**DIRECTOR y Representante Legal:** Antonio de la Fuente; **Redactores:** Antonio de la Fuente, Alvaro Godoy, Eduardo Yentzen; **Jefe de Arte:** Nacho Reyes; **Diagramación y Montaje:** NR, Alejandro Lagos; **Fotografía:** Miguel Angel Larrea; **Productora:** Gladys Muñoz; **Administración:** Lucy Garrido, Patricia Norambuena, Nelson Gutiérrez; **Impresión:** Ricardo Arcis; **Gerente:** Eduardo Yentzen Peric.

**COLABORADORES:** Roberto Brodsky, Cristián Galaz, Marta Hansen, L'Angelo Misterioso, Pedro Lira, Marcelo Maturana, Ramiro Pizarro, María Luisa Rodríguez, Cristóbal Valenzuela.

**SERVICIOS Informativos:** Altercom, Inter Press Service; **Distribución:** Ainavillo Ltda, Juan Enrique Concha 302, fono 41564; **Composición IBM:** Cercom; **Fotomecánica:** Tencicolor.

**LA BICICLETA** es editada por el **Colectivo La Bicicleta:** Paulina Ellissetche, Antonio de la Fuente, Alvaro Godoy, Alejandro Lagos, Gladys Muñoz, Nacho Reyes y Eduardo Yentzen; y es propiedad de **Editora Granizo Ltda.**, e impresa en sus talleres de José Fagnano 614, fono 2223969, en Santiago de Chile.

El director no comparte necesariamente las opiniones de los redactores ni viceversa, ni los tres las opiniones de otros redactores, diagramadores, fotógrafos, administrativos, impresores, gerentes, ni todos éstos las de aquéllos, porque en esta revista pensamos todos diferente. Aunque no necesariamente.



## SUSCRIPCIONES

Santiago  
Edic n° 10000, \$ 700

Provincias (Correo certificado)  
Edic n° 10000, \$ 1.000

América (Correo certificado)

Europa (Correo certificado)

DIRECCIÓN  
HEMEROTECA  
DIRECTOR  
PILATOS

cocaina

# LOS NEGROS NEGOCIOS DE LA DIOSA BLANCA



**Cocaína: la droga dura más sofisticada de las sociedades modernas.** En Estados Unidos, 15 millones la consumen regularmente, y el 80 por ciento pertenece a la clase media alta. En el siglo pasado, Freud la probó, le gustó y la recomendó como anti-depresivo, y un botánico y un químico norteamericano (Rusby y Robinson) la analizaron y la produjeron luego que en 1840 un laboratorio alemán de la ciudad de Gotinga la aislara como el principal de los ocho alcaloides contenidos en la milenaria hoja de coca, masticada desde hace siglos por los indígenas del altiplano para batir el hambre, la explotación y "la locura de los hombres venidos del Norte".

## LA DIOSA

Hoy, la "Mamacoca" ha dejado de ser una protectora del pueblo del Ande para convertirse en pasto de una divinidad devoradora: "la Diosa blanca", o cocaína. De las 160 mil toneladas de hojas de coca cosechadas en Bolivia anualmente, sólo 20 mil son destinadas al uso tradicional (masticación, mate de coca y medicinas). Las restantes 140 mil son mezcladas con kerosén, acetona y éter en grandes recipientes de madera, para ser pisadas como la uva y luego añadirles ácido sulfúrico. Una vez secada, el resultado de la mezcla es una pasta de color cafésoso altamente tóxico, conocida químicamente como sulfato de cocaína. Transportada a Colombia, lugar donde la venta de ciertos reactivos químicos es libre y se realiza en cantidades ilimitadas, el sulfato o "pasta base" entra en un proceso de "purificación" hasta convertirse en clorhidrato de cocaína: un polvillo blanco cristalizado que es transportado a las grandes ciudades norteamericanas —Nueva York, San Francisco, Chicago—, donde es vendido a un precio de medio millón de dólares el kilo.

Entre un punto y otro, entre el Cháparé (lugar en Cochabamba donde se produce la hoja de coca) y Nueva York, por ejemplo, las utilidades del negocio de la cocaína superan los cinco mil por ciento. Esta multiplicación de los dólares resulta de los valores que cada parte de la cadena productor-elaborador-consumidor le asigna a su contacto con "la Diosa". Por una parte, si para producir un kilo de "pasta base" se necesitan 230 kilos de hojas de coca, el precio total de este producto intermedio ascenderá a dos mil 500 dólares antes de ser enviado a Colombia. Una vez allí, por cada kilo de "pasta" se obtendrán 800 gramos de cocaína pura, con un valor de 54 mil dólares previo traslado a Estados Unidos, donde es comercializada vía Miami por los intermediarios del narcotráfico, fundamentalmente cubanos establecidos allí. En este país, la droga alcanzará el increíble precio de 450 mil dólares el kilo.

Sin embargo, los beneficiarios de este comercio no son ni los productores, pobres y subdesarrollados, ni los consumidores, ricos e industrializados, sino un tipo de sociedad distinta, instalada entre uno y otro polo, y cuyo

por Roberto Brodsky

fotos: Miguel Ángel Larrea

poder sobrepasa a ambos: la Mafia internacional, una especie de gran familia con vinculaciones tan subterráneas como imprevisibles.

Quienes han querido combatirla han sido asesinados, como el ex-ministro de Justicia de Colombia Rodrigo Lara Bonilla; y otros, como el ex-presidente boliviano Hernán Siles Zuazo, han quedado solos y despreciados. La Mafia nunca pierde, y sus ganancias superan toda competencia: en 1982, las operaciones relacionadas con la cocaína en Bolivia, en donde una cuarta parte de la población está directa e indirectamente vinculada a su producción, dieron un monto aproximado a los dos mil 500 millones de dólares, la mitad de la deuda externa de ese país. En Colombia, las utilidades del negocio negro superaron los tres mil millones (más que el rendimiento económico del café), y se calcula que entre 40 y 70 mil familias están involucradas en el tráfico.

"La conexión latinoamericana —ha señalado un Informe de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano— es responsable del total de la cocaína que entra cada año ilegalmente al país".

## el jale

Nadie da nombres, y apenas algunas cifras: un gramo de cocaína vale entre cinco y seis mil pesos en nuestro país, circulando en pequeños sobres que los dillers, o distribuidores, hacen llegar a clientes fijos, o a algún iniciado con dinero como para comprarla.

—¿Cómo distingues la "pureza" de la droga?

—De partida, tiene que ser muy blanca. Después, por la nariz: al entrar no debería hacerte estornudar ni producirte efectos secundarios, de malestar o cosas así.

—¿Y el gusto?

—Es amargo, muy amargo; como remedio. Es muy fácil adulterarla con otros productos como el bicarbonato o el talco.

—Los efectos son instantáneos?

—Absolutamente. Te re-

cuperas de inmediato del cansancio. Te despierta, te excita; caminas, corres, te saca de tu estado original y te mete en conversaciones muy densas, con la cabeza funcionando a mil por hora. Es un efecto contrario al de la marihuana, son dos cosas absolutamente distintas. Ahora, el "pitillo", (cigarillo de pasta base, de mucha circulación en Bolivia), es muy fuerte y tóxico, y además te produce dependencia.

—¿Y la cocaína no te la produce?

—Claro, en el sentido de

que te activa; y si tú eres una persona con "pocas ganas", la cocaína te mueve; y allí comienzas a necesitarla cada vez más. Además que te quita el hambre y te provoca mucha sed, lo que hace que no sientas la cantidad de alcohol que tomas mientras estás encerrado, entonces cuando se pasa el efecto te sientes reventado y necesitas de otro jale para recuperarte. Así te vas haciendo dependiente.

—¿Y cuántas horas puedes pasante "jalando"?

—No creo que más de tres días; el organismo no aguanta y revientas. Incluso cuando tú vas "jalando", cada vez sientes menos el efecto y ya no te agarra. Entonces revientas y hay que dormir, nada más.

—¿También te estimula sexualmente?

—Sí, pero sobre todo a las mujeres. Al hombre le produce como una pérdida de la capacidad de goce, manteniéndote un poco alejado, a pesar de la potencia con que te deja. En estos casos, su efecto es más mental.



Por su parte, la **Dea** (Drug Enforcement Administration, organismo oficial de combate a la droga) ha declarado al respecto que "no hay ningún país que no esté involucrado".

La cocaína es ya, reconocidamente, una trasnacional tan importante e influyente como la ITT o la Exxon, aunque de seguro, mucho más contagiosa: los mil brazos de "la Diosa" alcanzan a reyes, príncipes y mendigos, que adorándola están desde todas las latitudes.

### IL CAPO DI TUTTI LI CAPI

"Ya lo sabía. Alguna vez tenía que perder", declaró a los periodistas Reynaldo Rodríguez López, "el Padrino" de la coca en Perú, tras ser detenido en Lima el pasado 2 de noviembre. Rodríguez López, considerado el capo de la Mafia en su país, dirigía las operaciones de narcotráfico desde hacía doce años, trasladando mensualmente unos mil kilos de cocaína hacia Estados Unidos. El golpe represivo, sin embargo, difícilmente significará una reducción real del poder de "la familia": tanto en Perú, Bolivia como Colombia, los principales países productores, el negocio recae en cinco o seis grandes "boss", como se denomina a los jefes de la Mafia, y si uno de ellos es aprehendido, otro tomará su lugar.

En Colombia, donde la represión al narcotráfico ha obligado a desviar la ruta de la cocaína hacia Panamá, el capo de las operaciones, Pablo Escobar, decidió trasladarse a Bolivia para trabajar junto a Roberto Suárez, considerado "el Rey", y quien desde su cuartel general en el Beni boliviano, cercano a la frontera con Brasil, se ha convertido en una verdadera obsesión para los efectivos de la **Dea** norteamericana: hijo de una rica familia de ganaderos, Suárez controla la mitad de toda la cocaína de Bolivia, gana unos 400 millones de dólares, posee su propio ejército de varios cientos de hombres bien pertrechados y una aviación de 40 aparatos que van y vienen desde los aproximadamente mil campos de aterrizaje clandestinos enclavados en la selva. Desde allí, la droga es trasladada a los centros de refinamiento o directamente hacia Estados Unidos. Las autoridades nor-

teamericanas, junto con reconocer que su capacidad represiva alcanza sólo al uno por ciento del total de estos aparatos, han ofrecido créditos millonarios para que sus homólogos bolivianos enfrenten a los "narcos" en sus propias guaridas, creando una fuerza especial, la **Umopar**, y reduciendo drásticamente los cultivos de coca. El resultado: una oposición decidida de los campesinos, que en número de 50 mil dependen de sus cosechas, y por otra, un verdadero "papelón" de los agentes de la **Dea**, quienes perseguían a Suárez en los mismos momentos en que éste ofrecía una fiesta a 250 invitados traídos de todas partes del mundo en avionetas particulares, con motivo de la boda de su hija Heidi, en plena Amazonía.

La senadora Paula Hawkins, enviada por el gobierno de Reagan a explorar la situación, amenazó con cortar toda la ayuda de su país si no se combatía seriamente a los "narcos". La reacción de Suárez no demoró mucho: ofreció al gobierno de Siles Zuazo un crédito a muy bajo interés por dos mil millones de dólares para el pago de la deuda externa boliviana.

La oferta no prosperó, y en una aparatosa entrevista concebida al diario boliviano **Hey**, "el Rey" denunció que la persecución contra su persona era "injusta. En el único país donde no me quieren es en mi país, pero si supieran lo que significa Roberto Suárez me cuidarían como una joya en lugar de enviar gente de la Guardia, gente parapolicial entrenada por personeros de la **Dea** para la captura o eliminación de Roberto Suárez".

Muchos creen, sin embargo, que Roberto Suárez no es el "big boss", el "capo di tutti li capi" en el negocio de la cocaína, y que por encima de él habría una lista secreta de veinte grandes jefes, quienes se cuidan muy bien de la publicidad que suele acompañar cualquier gesto de Suárez. Verdad o mentira, el hecho es que Suárez se ha mantenido en el negocio desde que el general Bánzer decidiera, en 1976,

impulsar la industrialización de la coca como materia prima de exportación, sustituyendo al estaño, ya muy decaído en el mercado internacional.

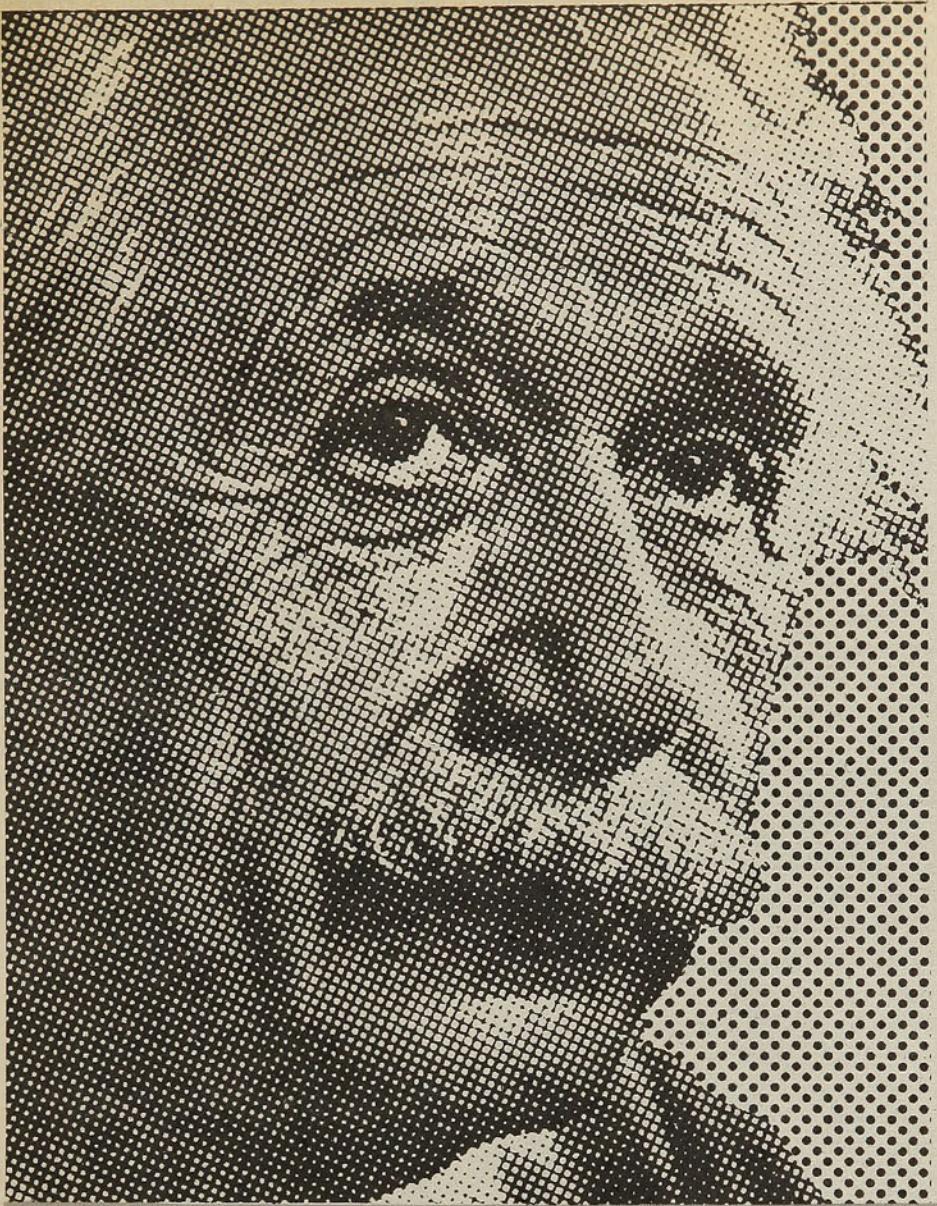
Mientras en el Beni el asedio de los "leopardos" de la **Umopar** y de la **Dea** continúa, allanando estancias y decomisando droga y equipos, y "el Rey" advierte en carta pública que si lo provocan él se defenderá, en América Latina son muchos los sectores que han levantado su voz contra lo que consideran una intervención de los norteamericanos en los asuntos internos del continente, utilizando el pretexto de la lucha contra el narcotráfico para tal fin. Desde los argumentos éticos del ex-presidente colombiano López Michelsen, quien afirmara que son los norteamericanos quienes están corrompiendo a los colombianos, y no al revés, a través del creciente mercado consumidor; hasta los informes que señalan que la importancia última de la **Dea** se debería a la adaptación que este organismo está realizando de la doctrina de la seguridad nacional en el campo de las drogas, proveyéndose de recursos y equipos sin ninguna garantía de que no van a ser utilizados para otros propósitos, la lucha contra el "narco" se ha convertido en un ajedrez donde nadie sabe a ciencia cierta quién es el que juega con las blancas y quién con las negras.

Mientras, "la Diosa" continúa viajando de Cochabamba a Nueva York por múltiples fronteras, incluyendo las ideológicas. La Convención Unica de Estupefacientes, realizada en Ginebra en 1961 establece, sin embargo, que la coca tendrá que desaparecer "dentro de los 25 años siguientes" a la firma del tratado: es decir, en 1986.

Sin duda, será una difícil tarea para Víctor Paz Estenssoro, actual presidente de Bolivia. La ironía quiso que fuese él mismo quien en Ginebra firmara en representación de su país la pena de muerte para la "Mamacoca" del Ande, hace 25 años.

Dictada la sentencia, a Paz Estenssoro ahora sólo le queda ejecutarla.





creatividad

# ¿COMO FUNCIONA LA MENTE DEL GENIO?

Su tipo especial de razonar —o de no-razonar o, de des-razonar, o de bi-razonar, o de neo-razonar— le permite encontrar elementos significativos en situaciones irrelevantes y sentidos dentro de las contradicciones. Sus hallazgos cambian la historia y nadie, ni él mismo, sabe cómo los origina.

por John Briggs \*

En noviembre de 1907 Albert Einstein tuvo lo que más tarde llamó "el pensamiento más acertado de mi vida". Había estado tratando de comprender por qué no era posible analizar la ley de la gravitación —caso único entre todos los fenómenos naturales del universo— a la luz de su teoría de la relatividad. Al imaginar que una persona, un observador, efectuaba una caída libre desde el techo de una casa, se dio cuenta que ese observador no sentiría un campo gravitatorio en su inmediata cercanía. Escribió: "Si el observador deja caer algunos cuerpos, en relación con él éstos quedarán en un estado de reposo o de movimiento uniforme". En una arranque de genialidad, Einstein había descubierto el principio de la relatividad general que revolucionó la física.

Desde Arquímedes hasta Einstein, los descubrimientos de los genios científicos revolucionaron repetidas veces nuestro mundo y la forma en que lo concebimos. Sin embargo, nadie sabe realmente cómo trabaja la mente de estas personas. La mayoría creamos que lo que coloca al gran científico en una categoría aparte es simplemente un gran cociente intelectual. Suponemos que ciertos destellos de intuición profunda, como los de Einstein, resultan de procesos mentales tan especiales y misteriosos como inaccesibles a mentes más comunes.

Un número creciente de investigadores en sicología, siquiatría, historia de la ciencia y biología investiga desde hace años las formas en que piensan los genios. Aunque en verdad hasta ahora han presentado escasos elementos concretos de prueba, ya comienzan a brindar visiones seductoras del universo mental que puede producir los descubrimientos de un Einstein, un Edison, un Leonardo da Vinci, un actual ganador del Premio Nobel.

**TODOS TENEMOS SIETE TIPOS DE INTELIGENCIA**  
*(¿Quién se quedó con los seis que me faltan?)*

Según el sicólogo Howard Gardner de la facultad de Medicina de la Universidad de Boston, el cociente intelectual está relacionado con un único tipo de inteligencia: la "lógica-matemática". En su libro

*Marcos de la mente: la teoría de las inteligencias múltiples*, plantea que todos los seres humanos poseen por lo menos siete tipos de inteligencia. El gran hombre ciencia tiene la capacidad de moverse de acá para allá entre cierto número de esos tipos: la lógica-matemática, la espacial (que incluye la percepción visual), la lingüística y la corporal-cinestésica.

Los tests para evaluar el cociente intelectual predicen de una manera bastante precisa cómo se desempeñará una persona en la escuela y con cuánta rapidez dominará ciertos conocimientos. Para ser considerado genio hace falta algo más que conocimientos. Ser capaz de saltar de manera impredecible por sobre el conocimiento actual y producir algo nuevo. Según lo piensa un cierto número de investigadores, para lograrlo el genio debe romper un molde: percibe la relación entre los hechos o los fragmentos de información de una manera diferente, o al menos poco habitual.

Es decir, percibe el significado de hechos nuevos cuando otros los ven tan sólo como anomalías que no encaudran en su forma de percibir la información. Es lo que ocurrió cuando el físico alemán Wihelm Röntgen llevó a cabo un experimento sobre rayos catódicos y observó una luz verde inhabitual en una pantalla cercana. Otros investigadores ya habían visto ese destello verde y lo habían pasado por alto, pues no se encuadraba en lo que ellos sabían acerca de los rayos catódicos. Röntgen investigó el destello, comprobó que se trataba de un nuevo tipo de radiación, y descubrió los rayos X.

Según opina el sicólogo Gardner, el científico resuelve un problema desplazándose de una inteligencia a otra, si bien predomina la inteligencia lógica-matemática. Afirma que "los individuos creativos parecen estar marcados por una fluidez multicanal de la mente: son capaces de pensar en un problema verbal, lógica y también especialmente. En este sentido se parecen a niños pequeños, que piensan fluidamente en forma muy integral.

## FORMULA DEL GENIO: PERSISTENCIA Y UNA AYUDITA DEL SUBCONCIENTE

De una manera paradójica, el pen-

samiento fluido puede estar vinculado con otro rasgo generalmente reconocido del genio científico: la persistencia, una motivación extraordinariamente fuerte a trabajar sobre un problema. La persistencia indujo a Einstein a continuar buscando la solución del problema de la relación entre la ley de la gravedad y su teoría especial de la relatividad. Pero con seguridad fue la fluidez creativa lo que le permitió llegar a una teoría enteramente nueva, que incluía a la vez la relatividad especial y la gravedad (...).

Muchos científicos tienen la capacidad de detenerse en un problema aunque parecerían no estar ocupándose del mismo. El matemático francés Henri Poincaré comentaba su costumbre de alejarse de un problema insoluble para permitir que su inconsciente eliminara la confusión. Señalaba que ciertas soluciones por las que había estado luchando sin éxito por encontrar se le aparecían como lluvias del cielo, en una ocasión, mientras subía a un ómnibus. De modo similar, Werner Heisenberg descubrió ciertos aspectos de la mecánica cuántica en una noche de vacaciones, que había tomado para recuperarse de una confusión mental en que había caído al tratar de resolver algunos problemas vinculados con los espectros atómicos.

Arthur Koestler pensaba que cuando un científico tiene estos inesperados destellos de intuición después de un largo esfuerzo, aparentemente infructuoso, su mente está reuniendo dos "marcos de referencia habitualmente incompatibles" para originar una nueva comprensión. Koestler denominó a este proceso "bisociación" (...).

## DUDAS SOBRE EL "DESTELLO GENIAL"

Howard Gruber, profesor de psicología e investigador de la creatividad en la Universidad Rutgers, en Estados Unidos, pone reparos a la importancia que los sicólogos atribuyen a los destellos y a los brotes de la intuición en el proceso creativo. Su extenso estudio de los cuadernos de apuntes de Darwin lo indujo a formular la teoría de que el genio científico trabaja en la solución de un problema de una manera en cierto modo parecida a la que emplea la ostra al trabajar sobre un grano de arena. Los rasgos básicos

del proceso creativo son que se trabaja duramente, probablemente durante mucho tiempo; que en su mayoría los genios enfocan su atención en cierto número de intereses, o "una red de empresa", con las cuales hacen malabarismos; que saben "poner entre paréntesis" las partes de un problema que resisten una solución, para poder concentrarse en las partes solubles; y que emplean regularmente lo que Gruber llama "imágenes de amplio alcance". Un ejemplo de tales imágenes es el árbol de la evolución de Darwin. Darwin revisó una y otra vez este diseño que le sirvió como una piedra de toque para la teoría de la evolución que estaba desarrollando.

No obstante, la importancia acordada por Gruber a la naturaleza a largo plazo de la creatividad no puede contradecir la idea de los destellos de inspiración. Koestler y la mayoría de los otros teóricos concuerdan que el esfuerzo a largo plazo pone las bases para los destellos de inspiración; luego se desarrolla un descubrimiento hasta llevarlo a su forma terminada.

## DE LA AMBIVALENCIA AL DESCUBRIMIENTO

El psiquiatra Albert Rothenberg dedicó varios años a entrevistar a Premios Nobel y a seguir las huellas de sus procesos creativos. Piensa que esas oposiciones de personalidad y de visión alimentan una habilidad especial que tienen los científicos para hacer descubrimientos. Llama "ambivalencias" a esas oposiciones. Mientras que para los seres comunes la ambivalencia puede ser restrictiva e incluso paralizante, para el gran científico es "una fuerza adaptativa". Enfrentado con un problema científico, el hombre de ciencia puede reunir dos o más hechos que son "opuestos simultáneos", creando un nuevo contexto en el cual su oposición tiene sentido lógico. Rothenberg compara esta actitud con la del dios romano Jano, que mira al mismo tiempo en dos direcciones opuestas. Este pensamiento en términos opuestos es el que llevó a Einstein a comprender que un hombre que caía desde el techo de una casa estaba simultáneamente cayendo y en reposo. Rothenberg sostiene que todos poseen esta facultad, pero que "el genio creativo la usa con mayor frecuencia", y que en la mente del

científico las oposiciones parecen alimentar una especial intuición explosiva que cataliza su visión, convirtiéndola en un descubrimiento.

La neuróloga neoyorquina Karen Bulloch percibió los opuestos simultáneos mientras realizaba investigaciones sobre el timo, un órgano fundamental del sistema inmune. Hasta el descubrimiento de esta científica, se creía que el sistema inmune operaba independientemente del cerebro, al margen de los nervios que regulan el flujo sanguíneo. En el curso de un experimento Bulloch observó que una ristra de células del timo tenía propiedades neuronales y que algunas neuronas ponían de manifiesto propiedades inmunes. "Fue el momento crucial —dijo ella—. Esa idea no me abandonó nunca más".

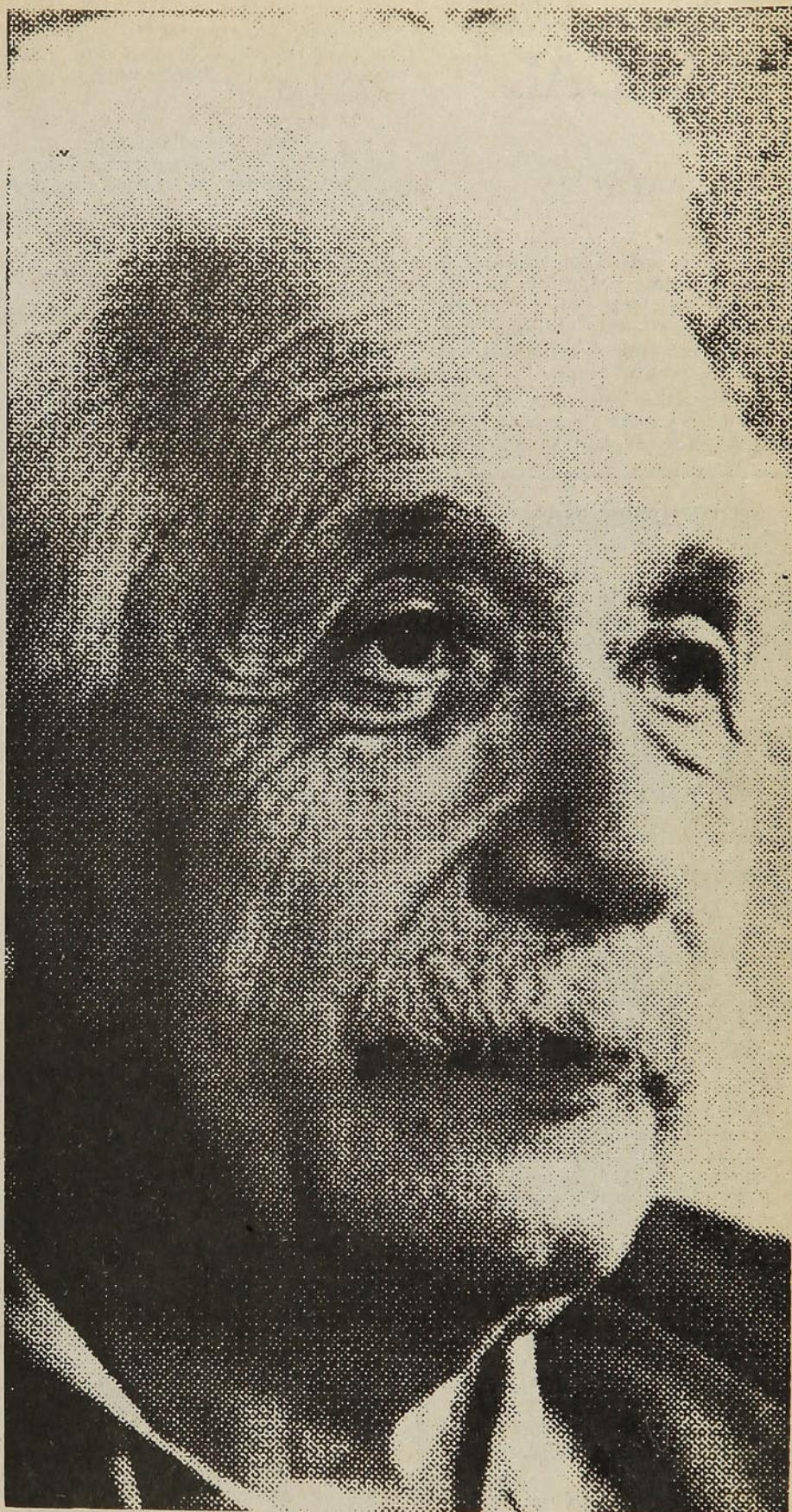
Pensar en las propiedades opuestas de los dos tipos de células llevó a Karen Bulloch a una odisea investigativa de casi diez años durante los cuales "la gente pensaba que yo estaba un poco chiflada". No obstante, ahora ella ha logrado demostrar que realmente hay conexiones neuronales entre el sistema inmune y el cerebro.

Según Rothenberg, "está en la naturaleza de la mente humana trabajar hasta un punto en que polariza el conocimiento. En ese momento resulta necesario crear un nuevo contexto en que las oposiciones tengan sentido". Así, el individuo creativo empeñado en resolver las paradojas en su propia personalidad y en su visión y capaz de pensar en términos opuestos, se encuentra convergiendo con un momento histórico. Como lo señala Holton, "el genio significa un trazado mutuo de la mente y el estilo de vida del científico y de las leyes de la naturaleza".

"El azar favorece la mente preparada", afirmó Louis Pasteur. En el contexto del enfoque de la genialidad hecho por Holton y Rothenberg, se podría revisar la cita de Pasteur en este sentido: "El azar favorece la mente predisposta por su visión".

#### **DECLARA EINSTEIN: SOY COMO TODOS**

En 1963 Einstein dijo: "Sé con toda certeza que no tengo ningún talento especial. La curiosidad, la obsesión y un aguante emperrado, combinados con la autocritica, me llevaron a mis ideas. No tengo fa-



cultades pensantes especialmente fuertes ni vigor cerebral. O si los tengo es en modesta medida. Mu-

chos disponen de mucho más de esas cosas que yo y no producen nada sorprendente".



# PANORAMA MUSICAL

## MUSICOS DENUNCIAN

Pedro Villagra, integrante de los grupos **Santiago del Nuevo Extremo** y **Primeros Auxilios**, y Rodrigo Novoa, coordinador de este último y de **Paraíso Perdido**, nos contaron que fueron estafados por el productor del concierto **Mujeres del Rock**.

Licán Mouat, el productor en cuestión, los contrató por un monto fijo a cancelarse antes de salir al escenario.

## nuevos casets



### EN DONDE TEJEMOS LA RONDA, Charo Cofré

Toda la sensible maternalidad de los poemas y rondas de Gabriela Mistral, es recogida por la fuerte sensibilidad de Charo Cofré y transformada en las doce canciones de este caset. Compuestas en Italia, por la época en que los Arévalo-Cofré supieron que podían regresar a Chile, las canciones tienen una musicalidad propiamente chilena, donde la instrumentación impecable de Hugo Arévalo acierta con el uso de instrumentos criollos como el guitarrón chileno y el rabel, pero no excluye otros sudamericanos o incluso europeos como la flauta travesa.

Hay pequeñas joyas en el caset, como **Hallazgo**, **La cuna** o la versión a capella de **Piececitos**, un poema que uno hubiera creído que ya no se podría lograr nada con él. Por si fuera poco, el sello grabador —CBS— estuvo a la altura y acompañó el caset con un librito-acordeón con los poemas y fotos y textos pertinentes.

Una obra de calidad no habitual en nuestro medio.

(Temas: En dónde tejemos la ronda. La cuna. Piececitos. Dame la mano. La madre triste. El papagayo. Canción amarga. Apegado a mí. Hallazgo. Botoncito. Miedo. Tierra chilena)

Llegado el momento, Licán les ofreció menos y ante la negativa de los músicos, simplemente no les pagó nada. Obviamente los grupos no salieron a tocar y el espectáculo cerró con la actuación de **Sol y Medianoché**, programados para el final.

"Tanto los músicos como el público son lo únicos perjudicados por estos productores inescrupulosos que siempre se aseguran la ganancia", dice Pedro, quien ya tuvo una experiencia similar con el mismo productor quien lisa y llanamente no pagó nunca una actuación de **Santiago del Nuevo Extremo** en el Manuel Plaza.

"Nosotros —concluyen— queremos que estas situaciones terminen y creo que deben ser los propios músicos los que las paren exigiendo condiciones previas de pago, no transando por las ganas de tocar y denunciando públicamente a los estafadores de siempre".

## VUELVE LA MUSICA AL REGENBOGEN

Llegan cabros del campus oriente de la UC, de los bloques de la Villa Frei, obreros después del trabajo a tomarse un copete y el típico lote de amigos con ganas de guitarrear o parlotear con buena música de fondo. El Café-bar-restorán **Regenbogen** es un punto de encuentro de muchos especímenes, quizás por su ubicación: Diagonal Oriente esquina General Gorostiza, a media cuadra de Irarrázabal.

Ahora cambió de dueños, gente joven con muchas ganas de darle una onda rica y sobre todo recuperar lo musical: el canturreo colectivo, el vacilon y todo eso. Para empezar, los días viernes y sábados habrá un artista invitado y una guitarra esperando para quien quiera tocarla.

## NOEL NICOLA

El tercero de los mosqueteros norteamericanos. Junto a Silvio y Pablo, fundador del movimiento musical cubano. Se le conoce poco porque tanto su música como sus textos son bastante rupturistas. Agresivo en las letras, desenfadado, experimentador en sus melodías, claramente poco comercial. Tiene, sin embargo, temas que son una joyita como **Te perdono**, **Comienza el día**, o **María del Carmen**. Este caset, el primero de Nicola editado en Chile por Alerce, nos trae sus primeras composiciones arregladas posteriormente por el propio autor, quien sabe sacarle partido a su guitarra dobrada con diferentes efectos. A pesar de tener el mismo sello que sus hermanos troveros, la personalidad musical de Nicola lo diferencia claramente del estilo de Silvio o de Pablo, y lo hace tan interesante como ellos. Un cantautor que hay que conocer.



(Temas: De cierto modo. Mira la luna me asombra más que ayer. Otro hombre y otra mujer. Reza el cartel. Por la vida juntos. Diciembre 3 y 4. Detrás de una guitarra. Tema del miedo. ¿Qué hay delante, detrás y al lado? Canción de un final razonable. Yamilé, la más bella flor. No por favor. Oríspus. Para conversar. Amame así como soy.)

## FIESTA EN CUBA



## DE CUBA CON RITMO

Tres paquetes al hilo con toda la onda caliente, vaciladora y salsera de la isla caribeña que no puede dejar de bailar y transpirar música por sus puros afro-latino. Para los amantes del jazz-latino, una cajita con el grupo cubano de vanguardia salsera **Irakeré**, mucha fuerza, percusión alucinante y delirantes improvisaciones. Música apta para bailar o escuchar a las seis de la madrugada, en vez de un reactimert.

En la onda ya más tradicional, otros dos casetes cubanos con ritmos imparables como el son, el bolero-cha (mezcla de cha-cha-cha y bolero). Si se trata de armar un bailongo con buenas salsas que se vacilen bien lejos de Nueva York y Miami, aquí les traen cuerda pa rato **La orquesta Aragón** tocando sus éxitos y una antología de famosas orquestas bajo el título de **Fiesta en Cuba**. Las tres novedades las trae el sello Alerce.



# ESTA CLARO, SOMOS BICHOS DE ESE LADO DE LA CORDILLERA

"De los que aquí firmamos, algunos pensamos".

La frase es un golazo (la ovación retumba en el gimnasio Andes-Talleres, en Mendoza), y la escribió Carlos Caszely.

Pasa que los Inti Illimani acaban de anunciarle a una audiencia delirante –casi todos chilenos– que el conjunto recibió una camiseta de la selección chilena de fútbol, firmada por todos sus jugadores. Y Caszely era el capitán.

por Marcelo Maturana

El perrazo, muy profesional, ollisqueó uno por uno a los pasajeros chilenos. Orgulloso, un gendarme argentino, bigotes negros y un metro noventa, sostenía la correa.

"Son perros drogadictos, entrena-dos", aseguró alguien en el bus. De ahí para adelante, vertiente oriental de la Cordillera de los Andes, empezamos a respirar un aire más abierto.

Ese sábado 30 de marzo del 85 a nadie se le ocurría contrabandear cocaína o marihuana: todos tenían la cabeza puesta en el recital que darían esa noche en Mendoza los Inti Illimani. Más de 500 chilenos prepararon como hormigas la cordillera y convergieron en el hotel donde se alojaba el conjunto. Desde el golpe, los Inti Illimani nunca habían llegado tan cerca.

El cambio de aire marea, más que la yerba. Es que para los chilenos Mendoza, con sus afiches y sus rayados muralleros, ya es una primera cara de la democracia.

Esa noche, en el gimnasio Andes-Talleres, los Inti Illimani muestran la camiseta firmada por Caszely y los demás, reparten abrazos y oyen emocionados los gritos de la galería. Cantan también: la música mezcla sonidos latinoamericanos y del sur de Europa —Italia, básicamente—, una consecuencia nada deleznable del exilio, porque suena fantástico.

Los textos son de Nicolás Guillén (*La chiquita, Un son para Portinari*), Gabriela Mistral (*La pajita*), Patricio Manns (*Vuelo, Cantiga de la memoria rota*), Víctor Jara (*El aparecido*), José Seves (*Una ventana abierta*)... Hay temas instrumentales también, como la *Danza de Cala-Luna* o *El mercado de Testaccio*, de Horacio Salinas.

En la galera, docenas de jóvenes enarbolan banderas, aúllan consignas inevitables, se desgañitan. Pero también escuchan esta música que habla de un reencuentro necesario para los de adentro y los de afuera, un paso más acá de la rabia o la alegría.





Después de la medianoche, hay un lote de incansables que siguen celebrando. Apenas salga el sol, Horacio Durán, Jorge y Marcelo Coulon, José Seves, Max Berrú, Horacio Salinas y Renato Freygang, deberán volar hacia Neuquén. Y el lunes, otra vez a Buenos Aires.

## EN BUENOS AIRES

Medianoche otra vez. El concierto de los Inti Illimani en el teatro Coliseo de Buenos Aires ha sido un éxito, a pesar del agotamiento: toda la tarde, apenas llegados de Neuquén, tuvieron que grabar un maratónico programa para la televisión. Buenos Aires, Mendoza, Neuquén, Buenos Aires de nuevo. Cada noche, los amigos reencontrados y los años de exilio exigieron resistir hasta la madrugada, y hoy no será la excepción.

En el camarín, entre espejos y puertas que se abren a cada rato, una conversa con uno de los Inti, Marcelo Coulon —el Ciego—, que detrás de sus anteojos se muere de sueño:

**—¿Qué significa esta gira por Argentina?**

—Hace tiempo que hemos intentado organizar nuestro trabajo más y más hacia América Latina. Te lo digo por la dificultad de estar en Europa y des-

de allá organizar nuestras cosas acá: somos ocho personas que viajan, los pasajes ya te ponen un costo muy elevado.

“Hemos buscado la fórmula... hacer un trabajo orientado y que se pueda seguir desarrollando; ahora está dando frutos. Además, hay países nuevos adonde se puede venir; ojalá que no sean cambiados por otros países a los cuales no se pueda ir después.

“Argentina es ahora un punto muy importante, no sólo por la evidente cercanía de Chile, sino porque abrió una puerta hacia la democracia, y eso es algo a lo cual todos aspiramos”

**—¿Cómo vivieron ustedes esta ida a Mendoza?**

—En forma contradictoria, con mucha pena, y mucha indignación también. Cuando llegamos aquí, esa presentación estaba suspendida (por problemas de organización de la gira). Nos pusimos muy duros y decidimos hacerla de todas maneras, contra viento y marea.

“Una vez que llegamos a Mendoza, todo cambió, se transformó en un primer regreso hasta Chile. No sólo vinieron casi todos los familiares, sino que vino mucho público. Y sobre todo mucha juventud que conocía al conjunto sólo por discos, que nunca lo había visto actuar”.

**—Ustedes vinieron hace un par de años al Perú, a Tacna; ¿fue parecido a lo de Mendoza?**

—Fue parecido en casi todo. El día del concierto en Tacna era la conmemoración de la batalla del Morro de Arica. Entonces, no había mucho ánimo entre los peruanos... Había quienes atizaban este fuego antichileno, y se dieron maña para hacer creer en Arica que el concierto era al día siguiente, no el día verdadero. Igual vinieron 300 jóvenes, y al día siguiente siguieron llegando, porque pensaban que era ese día.

“Mira, ése fue realmente el primer encuentro con lo que nosotros esperamos, un hecho incluso insólito, ahora lo tengo grabado casi como un sueño. Pero creo que lo de Mendoza tiene más cuerpo, es más definitivo... Argentina nos presenta muchas posibilidades de desarrollo artístico. No en vano el jueves pasado hubo aquí en el Coliseo mil 500 personas, aproximadamente...”

**—¿Más que hoy?**

—No, hoy vi que estaba lleno total y además gente de pie. Quiere decir que hubo un llamado con el concierto anterior. Es lo mejor que te puede pasar, si fuera al revés tú quedas con la duda... Desgraciadamente, hoy no estábamos con la mayor fuerza. Imagínate, dos noches en Mendoza casi sin dormir, ayer en Neuquén...”

**—Respecto a la música, ¿cómo han evolucionado ustedes desde el 73?**

—Hemos tenido una evolución distinta a la que habíamos tenido estando en Chile; como quien tiene la posibilidad de desdoblarse y mirar América Latina desde afuera y estar más cerca y amarla más. Tiene que ver con una serie de ruidos, música, sonido... tú estás recibiendo constantemente y sería mentirse no dejarlo salir.

**—¿Esas influencias son de la música italiana?**

—Yo diría música del Mediterráneo, música popular...

**—¿En qué consiste esa evolución diferente de la que hablabas?**

—Tenemos un espacio distinto, una exigencia diversa, un público muy cambiante; no es lo mismo el público alemán que el italiano, el sueco, el español... incluso el latinoamericano.

“Si estuviéramos sólo en Italia, a lo mejor tendríamos que hacer un solo tipo de música... cosa que nos cargaría. Ahí la evolución habría sido distinta, nos habríamos arrancado pa otro tipo de sonido”.

**—¿Qué proyectos tienen para adelante?**

—Estamos terminando un disco, y haciendo otro con el Pato Manns. Y bueno, seguir laburando, trabajando, en este plan de volver lo más posible a América Latina, lo más cerca de Chile.

**—Ustedes deben imaginarse que no van a estar toda la vida fuera de Chile...**

—Por supuesto. Claro que a veces estamos obsesionados por la idea de volver, y de ahí la canción *Vuelvo*; yo creo que nos identifica, nosotros no pensamos que sea un regreso triunfalista ni mucho menos. Va a ser un regreso con todas las cosas que hay, todas las cosas que dice la canción... incluso esas contradicciones que van a existir, como que las palpamos.

“Pero lucharemos hasta lo último por que nos dejen elegir si vivir dentro o fuera, es el derecho más mínimo que el ser humano puede elegir donde vivir. Aunque está claro que nosotros somos bichos de allá, del otro lado de la cordillera.

**—Como músico, dentro del Inti Illimani, ¿qué lugar tiene tu trabajo de composición?**

—Mi desarrollo va más bien por el lado ejecutivo... no en el sentido de Chicago Boy, sino de ejecutante (*risas*). Hay que ser muy buen compositor para mamarse toda la historia del conjunto y poder de ahí crear.

“Aunque no sean canciones para el conjunto, yo me compongo sus melodías por ahí... y si de repente siento una canción en la onda del conjunto, la compongo”.

**—Y esas canciones, ¿qué haces con ellas?**

—Las vendo... (*risas*) Nooo, hay canciones que se han grabado en Suecia con otra gente... Pero lo cierto es que mi fuerte no ha ido por ahí,

todavía hay tanto tiempo por delante...

**—Pero tú antes componías bastante...**

—Yo creo que eso se va a canalizar de repente, cuando haya captado definitivamente el historial del conjunto. Va a tener que salir.

“La composición es una necesidad, los compositores sienten la necesidad absoluta de hacerlo. No hay quien pueda decir: ahora voy a componer una canción, así a ver si la toca... La composición, la más honesta, es quien de repente agarra la guitarra o el piano y hace brotar las cosa que ya tenía en la cabeza. No es que tú te pongas vacío delante del piano a imaginarte, por ejemplo, las zampoñas que hacen el contracanto.

“Por ejemplo, la historia de *El mercado de Testaccio* es muy bonita: el Loro Salinas un buen día dijo: a mí me critican que siempre hago canciones tristes, voy a hacer una canción alegre, a ver cómo me sale una canción alegre. Una canción alegre era hacerla empezando en re mayor, no en re menor. Y le salió una Gioconda, una Mona Lisa más triste que el diablo... un tema así “giocondoso”...

**—¿Cómo empezó la colaboración de ustedes con el Pato Manns?**

—Por la necesidad nuestra de estar muy ligados a la poesía. Nosotros hacemos algunos textos, pero la producción es mucho menor que la musical. Entonces nos acercamos al Pato, como una continuación de alguna vez que lo acompañamos en un disco en Chile, y lo invitamos a participar en el disco *Canción para matar una culebra*.

**—Es un poema de Nicolás Guillén...**

—Esa canción le dio el nombre a todo el disco, donde está el *Vuelvo*... Y es una colaboración muy rica. *La mar cuando estaba variable* es del Pato solo, es una vieja canción, le achuntamos con el arreglo a una canción maravillosa.

“Ahora el Pato está haciendo un disco muy lindo, nosotros le hacemos los arreglos”.

**—¿Pero ahí él compone la música?**

—Básicamente. Hay músicas también de Horacio Salinas, el Loro. El Pato, de repente, por ahí en Suiza, presenta: ¿qué me dirían ustedes si yo les digo que esta canción la hicieron un pato y un loro? Y claro, es una dupla muy buena, el Pato y el Loro.

**—¿El Loro es, básicamente, el compositor entre ustedes?**

—Claro.

**—¿Por qué se fueron a Italia?**

—Estábamos en gira en Italia cuando vino el golpe de estado, y nos quedamos ahí, simplemente. No fue una elección ni estudiada ni nada.

**—¿Se sienten bien allá?**

—Sí. Pero honestamente, yo me vendría para Argentina, mientras no se pueda ir a Chile. No sé, hay algo, un bicho raro... Probablemente sería más difícil hacer giras en América Latina porque los pasajes son más caros aquí,

internamente, que desde Europa. Por ejemplo, de Ecuador a Buenos Aires vale como mil dólares, y de Roma a Ecuador vale 750.

**—¿Se lo han planteado como conjunto?**

—Se discute a nivel de aeropuertos, de trenes...

**—Antes de entrar al Inti, en Europa, ¿tocabas solo?**

—En París hacía un poco de todo para la sobrevivencia. Desde un coro hasta solistas, pasando por dúo, por trío, por sexteto, de todo.

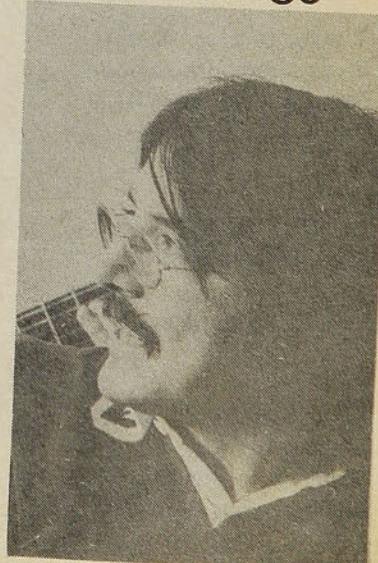
**—¿Nicolás Guillén conoce las canciones de ustedes?**

—No sé, yo creo que sí, porque están en Cuba... nunca hemos estado con él, el *Son para Portinari* se hizo conocido aquí en Argentina con la Mercedes Sosa.

“Portinari era un pintor brasileño que estaba en el exilio acá en Buenos Aires, creo que por el año 50. Se juntaron una noche con Guillén, estaba Neruda también. Fue una noche de éas como la que vamos a tener más rato, ojalá que luego... Bueno, en una servilleta de papel Guillén le regaló este poema ahí, emocionado. Es un lindo poema”.

Claro, esa fue una noche de éas. En el *Pepito*, un restorán en la calle Montevideo, a unos metros de Corrientes, una mesa larguísima. Anécdotas, carcajadas, discusiones políticas, recuerdos. Todo frente a unos bifes gordos como enciclopedias.

En la mañana el Inti Illimani tomará un avión para Río de Janeiro. Un abrazo a las cuatro de la mañana, chao, un grito final de una esquina a otra, como si doce años fueran doce metros en esta noche tibia de Buenos Aires, donde el toque de queda sería un insulto, y que se deja transcurrir así, poblada de parroquianos que cenan de madrugada, de músicos, de viajeros venidos de Chile, que cruzaron la cordillera estornudados por la realidad nacional y andan saboreando esta tregua.



# canciones

## INTI ILLIMANI, TEMAS ANDINOS

### sirviñaco

(Dávalos-Falú)

Introducción: DO-F-A-LA7-rem-DO-F-A-SOL-LA7-rem

A Yo teí dicho nos casimos  
LA#

DO FA  
Vos diciendo que talvez

SOL FA

Sería bueno que probimos

LA7 rem

Pa ver eso qué tal es.

A Te propongo sirviñaco\*

Si tus tatas dan lugar

A la alzada del tabaco

Vámonos a trabajar.

DO FA

B Te comprado ollita nueva

LA7 rem

En la feria y su malao

DO FA

Es cuestión de hacer la prueba

LA7 rem

De vivirnos amaños.

A Y si tus tatas se enteran

Ya tendrán consolación

Que todas las cosas tienen

Con el tiempo y la ocasión.

A Y si Dios nos da un changuito

Y mi no me hai de faltar

Voluntad pa andar juntitos

Ni valor pa trabajar.

B Te propongo como señá

Pa saber si me querís

:/Cuando vas a juntar leña

Silbame como perdiz:/



### papel de plata

(D.R.)

mim RE-SOL  
Papel de plata quisiera

lam lam/SOL-SI7-mim  
Plumita de oro tuviera

mim RE SOL  
Para escribir una carta

lam lam/SOL SI7-mim  
A mi negra más querida

mim-RE7 SOL  
:/ iAy palomita!

RE7 SOL

iAy corazoncito!

lam SOL  
Hasta cuando estaré

SI7-mim  
Yo sufriendo:/

### vasija de barro

(V. Valencia)

mim SI7 mim  
:/ Yo quiero que a mí me entierren

SI7 mim  
Como a mis antepasados:/

SOL RE7 SOL  
:/ En el vientre oscuro y fresco

SI7 mim  
De una vasija de barro:/

DO  
:/ Cuando la vida se pierda

RE7 SOL  
Tras una cortina de años:/

RE7 SOL  
:/ Vivirán a flor de tiempo

SI7 mim  
Amores y desengaños:/

### a vos te hai pesar

(D.R.)

rem LA#  
:/ Ven mi chinita y cantemos

solm DO7 FA  
Ven y siéntate a mi lao

LA7 rem  
Y no te hai pesar

LA7 rem  
Y no te hai pesar:/

FA  
Pero a vos te hai pesar más

LA#-FA  
No haberme querido

LA#  
Cuando me vaya y te deje

solm DO7 FA  
Llorarás lo que hai perdío

LA7 rem

:/ Y a vos te hai pesar:/

# charagua (tema instrumental)

(Víctor Jara)

Tonalidad RE

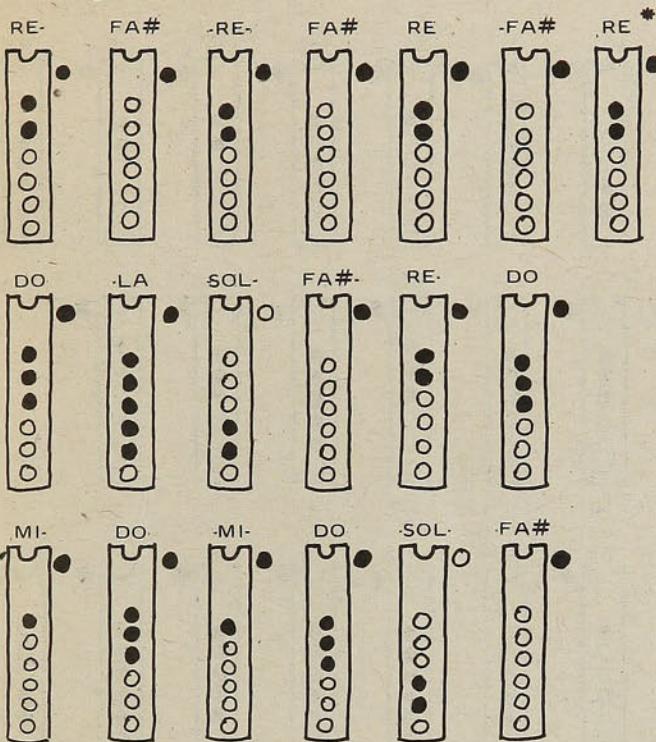
## I ACORDES PARA GUITARRA

motivo A: RE-DO-RE

motivo B: lam-mim-sim-SOL-sim-SOL-RE-DO

## II QUENA 1

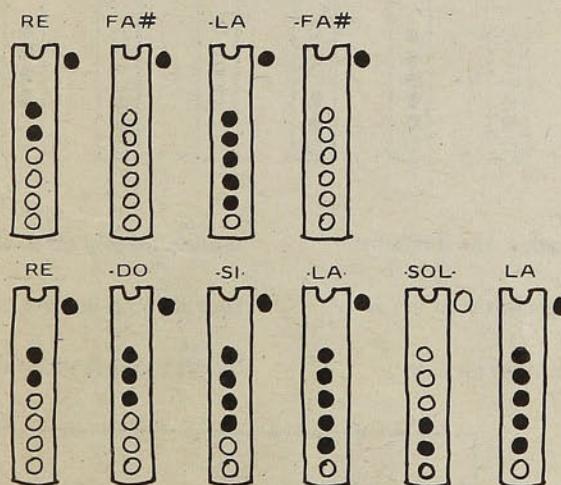
motivo A:



\* tocar una octava más alta

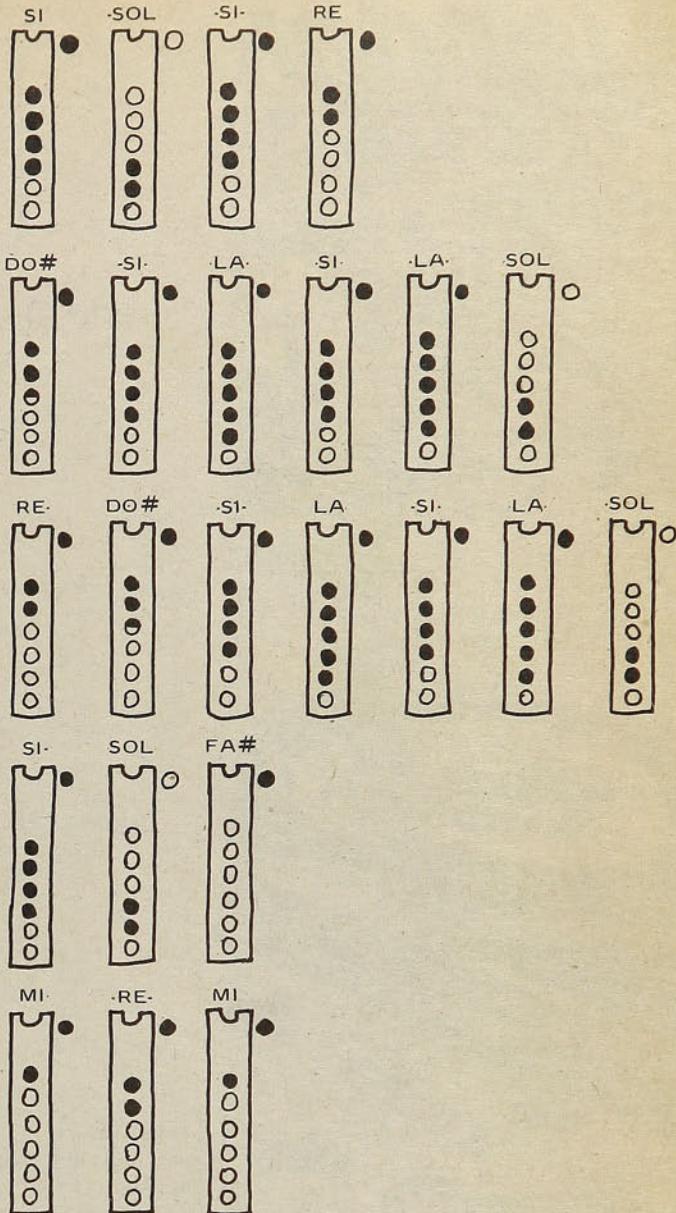
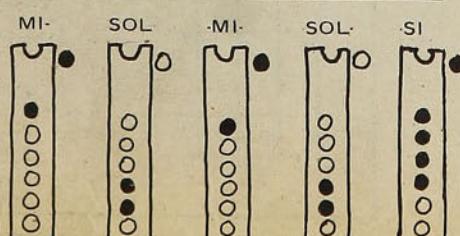
## QUENA 2

motivo A:



## QUENA 1

motivo B:



## III TRIPLE O GUITARRA (punteo):

II-5-I-3-II-5-I-3-I-7-I-7-II-8

I-7-I-10-I-9-I-8-I-5-I-7-II-8

I-10-I-1-9-I-1-7-I-5-I-1-7-I-7-II-8

II-7-II-7-II-7-II-7-II-5-II-3-II-5

se repite:

QUENA 1 motivo A

QUENA 1 motivo B

punteo TRIPLE O GUITARRA

QUENA 1 motivo A

Nota: ● significa tapar 1/2 hoyo

# tiendas

LA BICICLETA

BICICLETA

LA BICI



agenda 86  
LA BICICLETA

■ ejemplares de colección de  
revista LA BICICLETA desde \$ 50

librería

tarjetería

afichería

etcetería

TIENDA ARTESANAL

José Fagnano 614 • fono 2223969  
San Isidro altura del 500  
(Estación Sta. Lucía del Metro)

ARTELITERATOGRAFOTECA

San Antonio 39 • local 1-A

ARTELITERATOGRAFOTECA

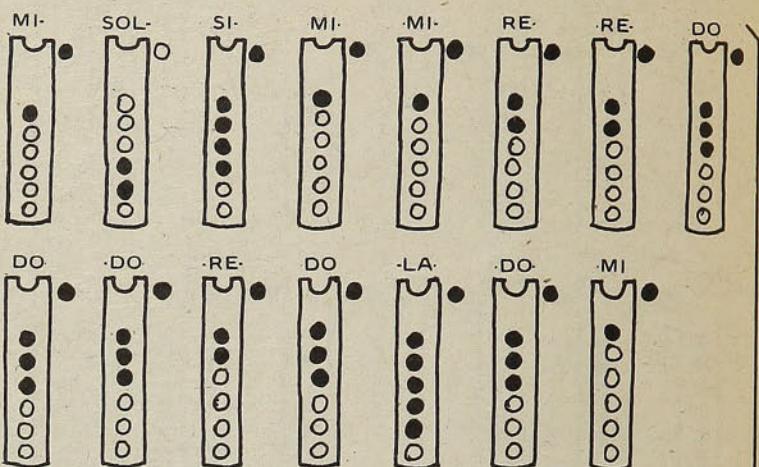
Antonia Lope de Bell 024  
esquina Pío Nono

## el rondador

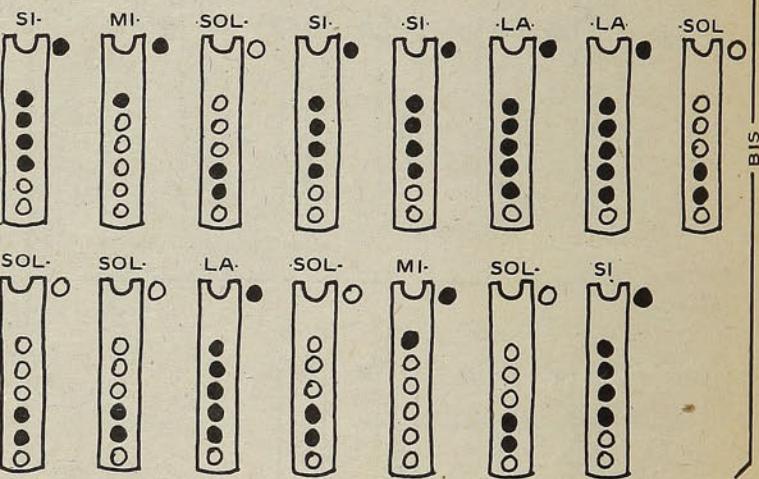
### INTRODUCCION CHARANGO PUNTEADO:

A I-3-I-5-I-3-I-0-I-3-I-5-I-3-I-0-I-3-I-5-I-3-I-0-I-3  
B I-3-I-5-I-3-I-0-I-3-I-5-I-3-I-0-I-3-I-5-I-3-I-0-I-3  
C I-3-I-5-I-3-I-0-I-3-I-5-I-3-I-0-I-3-I-5-I-3-I-0-I-3  
D II-3-II-5-II-3-II-0-II-3-II-5-II-3-II-0-II-3-II-0-II-3-I-0  
C ....  
D ....

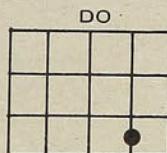
QUENA ①:



QUENA ②:



Nota: este par  
de quenas se tocan  
al mismo tiempo



DO  
Los arados, los sembríos

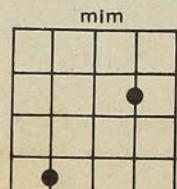
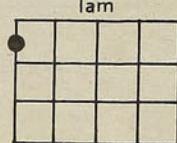
Las cosechas y su amor

Dan al indio en este

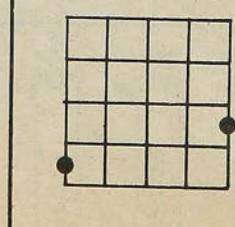
lam  
Mundo alegría en su dolor mim

DO  
Dan al indio en este

lam  
Mundo alegría en su dolor mim



CHARANGO



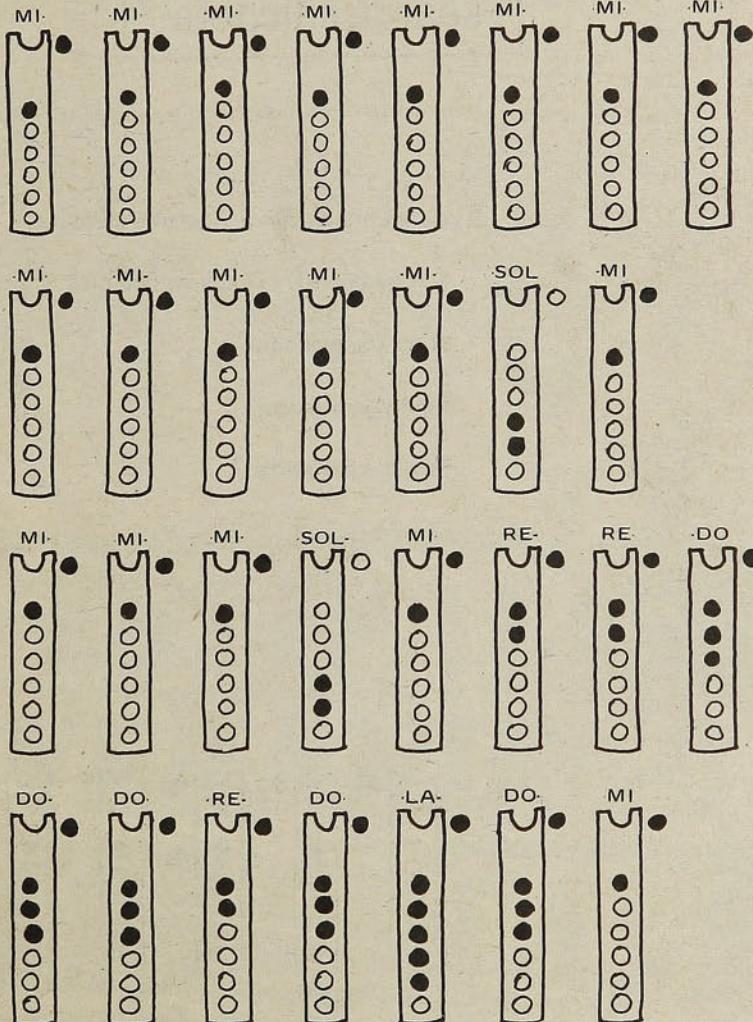
V-III-I-III-I-III  
V-III-I-III-I-III-I-V  
V-III-I-III-I-III  
V-III-I-III-I

Nota:  
Esta nota  
se arpega

DO lam  
. Por dónde quiera que vaya  
mim  
Toca triste el rondador ./.  
DO lam  
. Porque en su alma hay sólo pena  
mim  
Sufrimiento y gran dolor. ./.

CHARANGO: A-B-C-D C-D

QUENA(3):



SE REPITE CHARANGO ARPEGIADO (2 vueltas)

DUO QUENAS 1—2

CHARANGO ARPEGIADO (1 vuelta)

OFERTA

serie  
víctor  
jara

exclusivamente  
en las  
tiendas  
nº 1  
LA BICICLETA

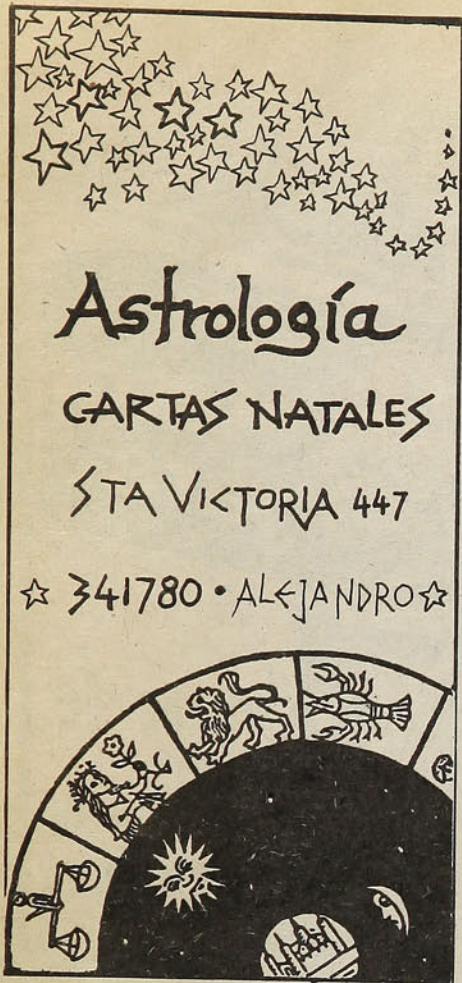
mercado  
peruano

ESCRITURA MUSICAL, transcripciones, clases música, piano método Berklee. Iván Toledo, fono: 2228599.

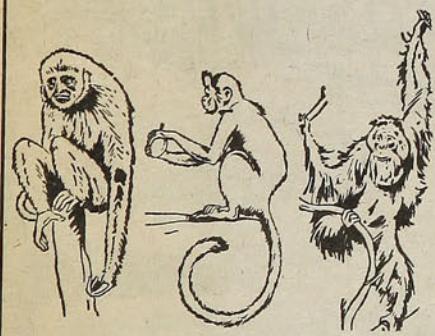
HACEMOS MUÑECAS, pañueleras, payasos en género, pintados; también cuadros en hilos. Buenos precios. Huelén 1469, Villa María, Cerrillos, Maipú.

GUITARRISTA JOVEN se ofrece para formar o integrar conjunto. Tratar 96364, Beaucheff 1965. Michel.

- DIBUJOS GRAFICOS Y PUBLICITARIOS. Logotipos, membretes, avisos, formularios continuos para computación. Carlos Reyes, Pasaje Esther 3806, Conchalí, 6960860.



**1986**  
**AÑO INTERNACIONAL  
DE LOS PRIMATES**

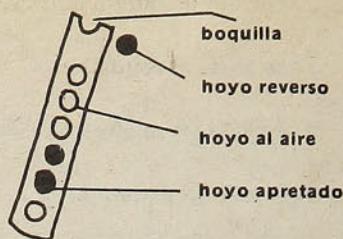


en febrero

**LA BICICLETA**  
seguirá publicando su  
**FESTIVAL  
VERANIEGO  
DE LA  
CARICATURA**

un cuadernito extra  
lleno de monos y gorilas

## **SISTEMA DE CIFRADO**



QUENA

## PUNTEADO

**INTRODUCCIÓN**  
Al igual que en guitarra, este sistema es bien simple. Los números romanos indican la cuerda que debes tocar y los números árabes (corrientes) el espacio que debes presionar. (Ej: III-2=tercera cuerda en el segundo espacio)

## ARPEGIADO

**ARTÍCULO**  
Debes tocar sucesivamente las cuerdas que te indican los números romanos.

## señora chichera

## CHARANGO (introducción): lam-SOL 6-lam-SOI 6

A ./ Señora chichera vén dame chichita

DO mi7 lam

**Señora chichera vén dame chichita**

DO SOL6 DO

**Si no tiene chich**

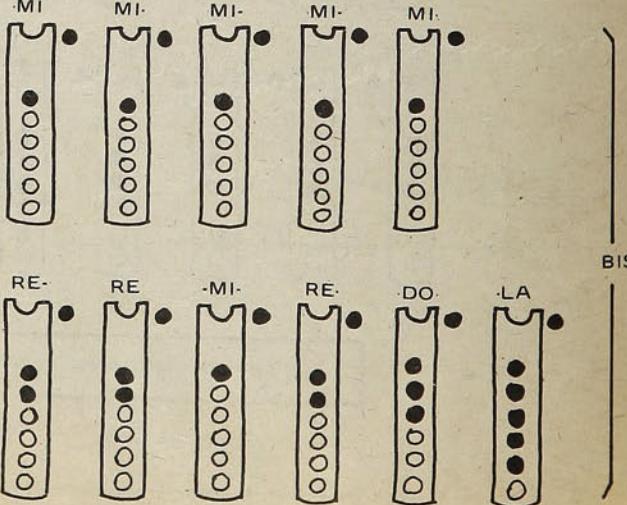
M17 Iam

## **Cualquiera cosita**

I am

## Huy la palomita ./

**QUENA**  
motivo A :



# **1986 AÑO INTERCOMUNAL DE LOS PRIMATES**



## **FESTIVAL VERANIEGO DE LA CARICATURA**

**participan: la bicicleta + parientes + amigos**

**ale®**

(santiago/sao paulo)



# palomo (santiago/ciudad de méxico)

## de VAMPIROS DRACULAS y otros leucocitófagos



**angeli**

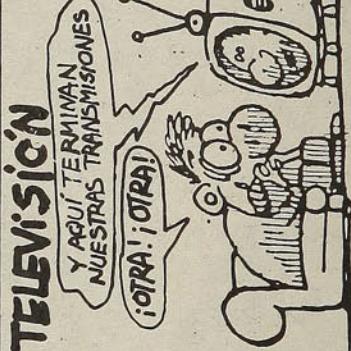
(sao paulo)

# DRUGAS EN CIRCULACIÓN

NUEVE MANERAS DE EVADIRSE SIN METERSE EN LIOS.



## TELEVISIÓN

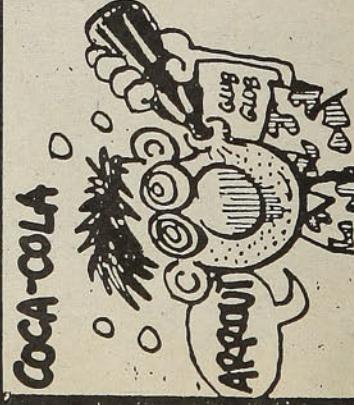


EL DEPENDIENTE NI PESTAÑEA CUANDO ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DE LA DROGA. SE QUEDA CON LOS OJOS SALIDOS, COMO CORDEDO DE SOLIADO, MUY CONSUMIDA ENTRE LOS NIÑOS. ¡UNA ESTAVIDAD!

## COMIDA EN CONSERVA



DROGA PEJIGROSA. BOMBA DE TIEMPO. LOS DIENTES SE VAN CAYENDO. LA PIEL COMIENZA A PONERSE VERDE Y TODOS LOS HUESES SE DESCALIFICAN.



EL ADICTO NO TIENE VISIÓN, NI SE LE PONEN ROJOS LOS OJOS, PERO EN COMPENSACIÓN, ERUPCA COMO CERDO DELANTE DE TODO EL MUNDO. UN DESCARO.

ALCOHOL

PLATA

FM

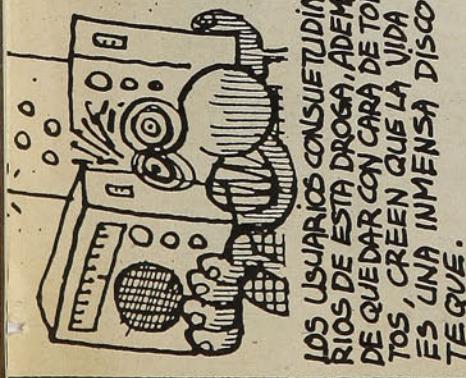
Hic  
Hic



EL ADICTO SE VA HABLANDO, PONIENDOSE COLORADO SIN CONTROL. TIEMBLA CONSTANTE Y CUANDO TIENE UN ACCESO DE VIOLENCIA, ECHA AL HIDO DE LA CABA PORQUE EN CONTRA AL MUY SINVERGENZA PENSANDOSE UNAS PITADITAS.



DROGA ALUCINÓGENA. EL CONSUMIDOR COMIENZA A TENER ALUCINACIONES. SE QUEDA VIENDO YATES, MUJERES, DEFIGURAS, GRANDES MOYDAS, MIL YAZAS, O MILIONES. AVECES



LOS USUARIOS CONSUETUDINARIOS DE ESTA DROGA, ADEMÁS DE QUEDAR CON CARA DE TONTOS, CREEN QUE LA VIDA ES UNA INMENSA DISCO- TE QUE.

### PARTIDO POLITICO



¡VAMOS A CONSULTAR! ¡TENEMOS UN LÍDER!  
¡VAMOS A LAS BASES!  
EL PAR TIDO NO PERMITÉ  
SOMOS UNA SOLA RAZÓN

TODO ADICTO INVOLUCRADA HASTA HABLA, PENSAR Y VIVIR EN FUNCIÓN DE LA DROGA. ALGUNOS HACEN GUARDAN MEDIO BURROS Y SOLO LOGRAN MIRAR SIEMPRE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

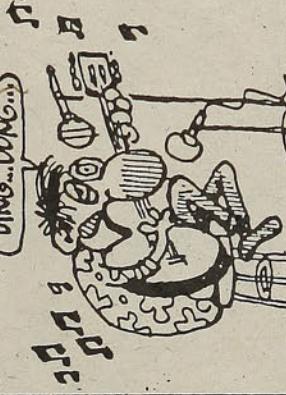
### MESA DEL PAPA



¡MAMÁ!  
¡DONDE ESTÁ, EN EL SUELO!  
¡SOCORRO PAPA!  
¡NOME ENCUENTRO A MI MISHO!

ESTA ES REALMENTE PELIGROSA, POR CULPA DE LA DEPENDENCIA FÍSICA Y PSÍQUICA QUE LA DROGA CAUSA ANDA MUCHA GENTE ATONTADA POR AHÍ. CONSUMIDA EN GRAN ESCALA EN EL BAJO ALTO.

### Música Popular

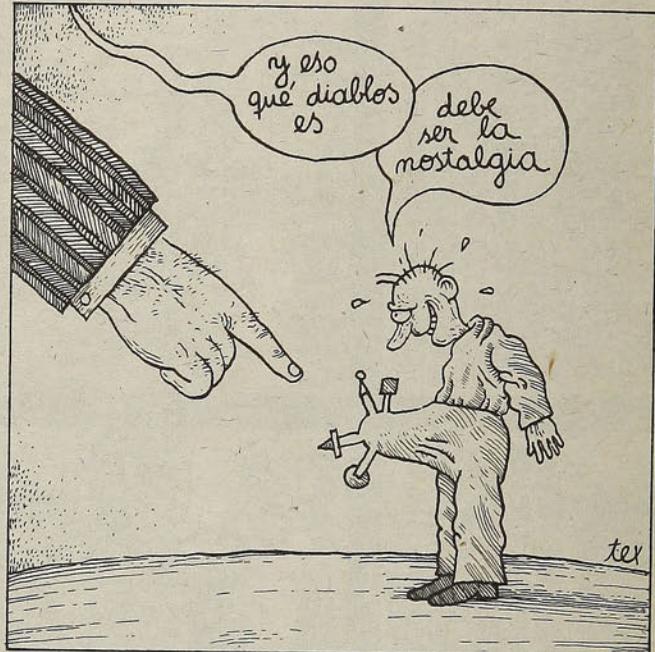


DING... DONG...

UNA TREMENDA DROGA. YAVIENE "BAUTIZADA"; APENAS VUELA UN POCUITO, NUNCA DEL TODO. SI BIEN DESPUÉS HABER ALGO BUENO POR AHÍ, ULTIMAMENTE LO ÚNICO QUE SE HA MOVIDO ES CHAMICO.

í /

**tex** (santiago/barcelona)



# **panfleto comic**

(maipú)



**tirrema**

(concepción)

**panfleto comic**

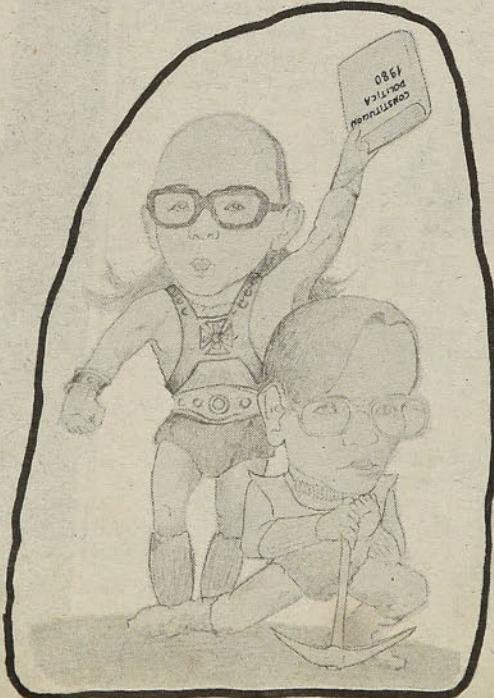
(maipú)

# LAS NUEVAS CARAS DE LA DERECHA

**HE-(gus)MAN**

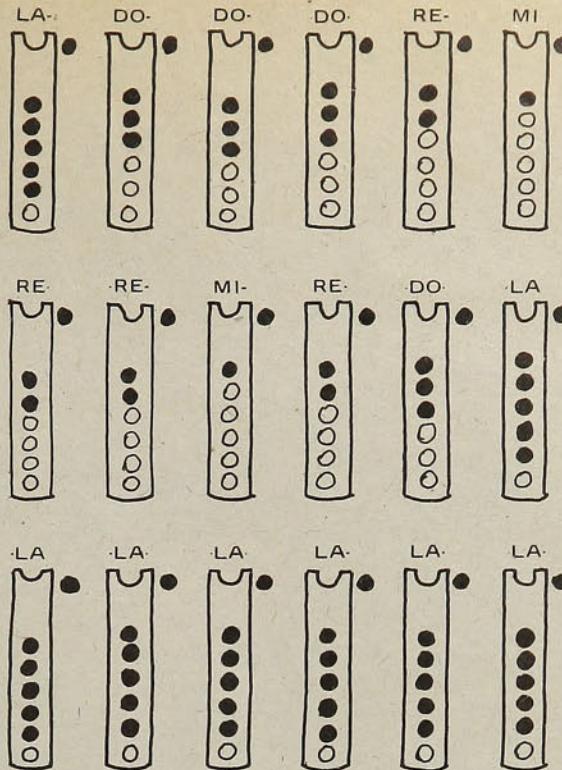
EL AMO DEL UDIVERSO

**RETRASADA  
NACIONAL**



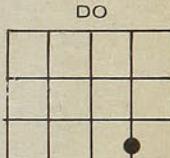
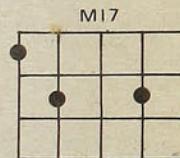
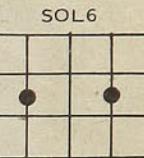
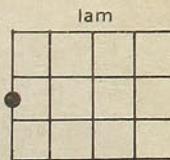
QUENA

motivo B :



BIS

ACORDES  
CHARANGO



A ./. Chiwanku, chiwanku, machayku, chiwanku  
 Chiwanku, chiwanku, machayku chiwanku  
 Chinajipa kua casayku, chiwanku  
 Huy la palomita ./.

QUENA

motivo A: MI-MI-MI...

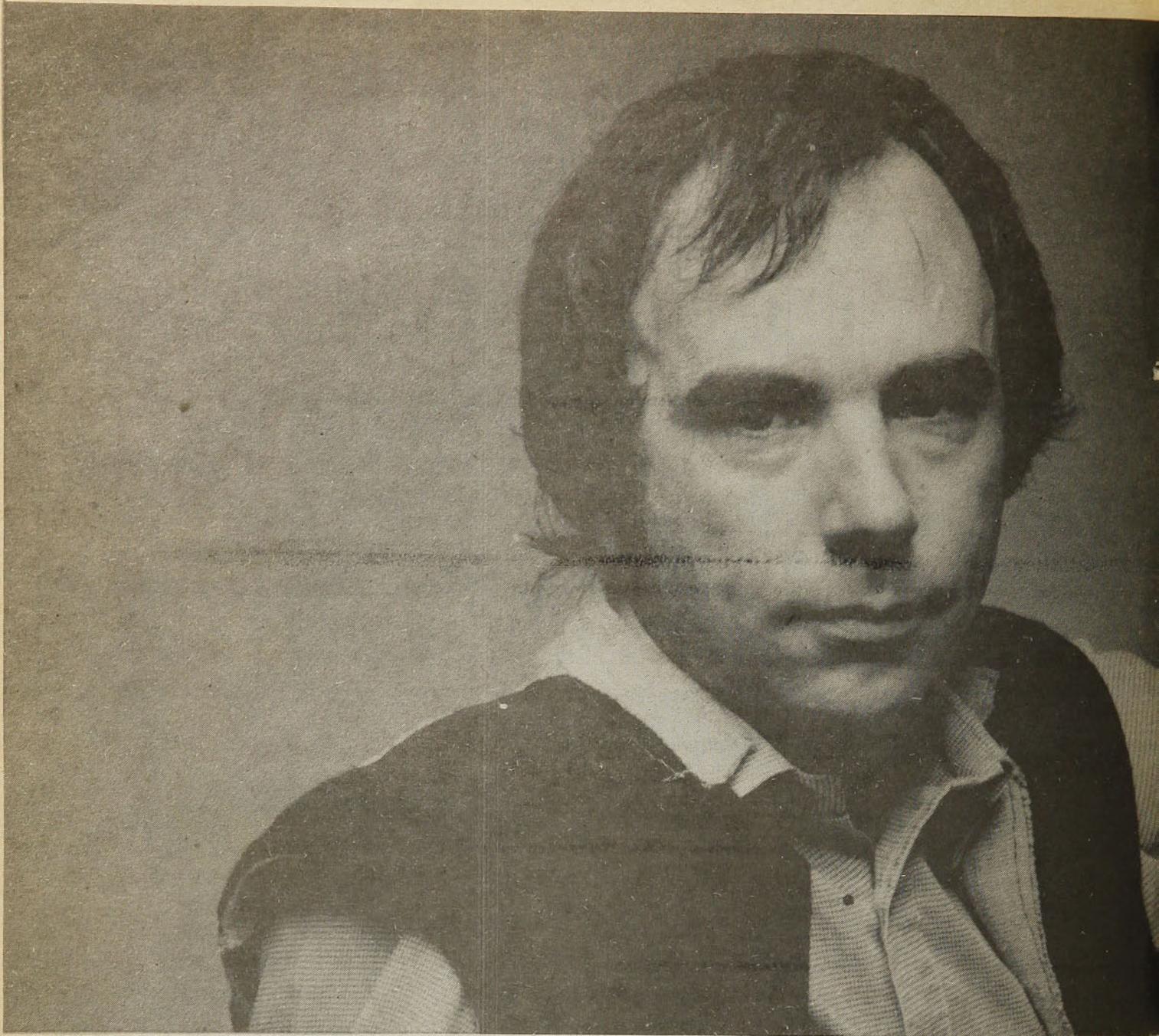
A ./. Señora chichera vén dame chichita  
 lam MI7 lam  
 DO MI7 lam  
 Señora chichera vén dame chichita  
 DO SOL6-DO  
 Si no tiene chicha  
 MI7 lam  
 Cualquiera cosita  
 MI7 lam  
 Cualquiera cosita  
 lam  
 Huya palomita ./.

CORO : Lay-lay-lay...  
 ... huya palomita

QUENA:

motivo A: MI-MI-MI...





## Eduardo GATTI, segunda parte EL ARTE DE LA DEFENSA

En esta segunda parte, Gatti toma posturas y termina cantando.

Perteneció a una generación que quiso cambiarlo todo, a través de la revolución de las flores, cambiando de manos el poder o cambiando las formas y valores del individuo. El jipismo del norte y la revolución cubana de un poco menos al norte, creaban movimientos. A Gatti nunca lo convencieron: "Se quedan en los superficial y siempre degeneran", dice.

Ambas utopías fracasaron, pero en algunos casos dejaron huellas, dejaron personas que ya nunca más se tragarian por completo este esquizofrénico modo de vida. Al parecer Gatti aprendió a no chocar de frente con el monstruo ("Quisimos cambiar al mundo y el mundo nos cambió a nosotros" reconoció un cineasta en *Nos habíamos amado tanto*), sino a vivir en una

sueño de taichi, controlando la energía, usando la selectividad para no ser tragado por la máquina, ni marginado de este mundo.

En el número anterior, Eduardo nos contaba de La Manchufela, la comunidad de la que formaba parte junto a Los Blops a comienzos de los años 70.

por Alvaro Godoy

—¿En concreto, qué cosas no querían ustedes repetir en sus hijos?

—Encasillarlos y darles una visión del mundo netamente económica, material, que es sólo una parte. También hay otra parte: nosotros, por ejemplo estudiábamos mucha filosofía oriental, cosas como el Tao-Te-King de Lao Tse. Esto de la terapia de grupo nos ayudó mucho como comunidad, se hablaban las cosas tal cual, lo que a veces era duro, pero estaba la ayuda del grupo, no recibías el chancacazo solo y después tenías que irte para tu pieza, siempre había alguien que se quedaba conversando contigo, que te alentaba. Fue como una etapa bien integradora, bien rica. Ahora, las cosas no son eternas, esto duró tres años.

—En ese tiempo se metieron al grupo Arica, dirigido por Oscar Ichazo, ¿no?

—El Instituto de Sicología se juntó con el Arica y nosotros seguimos trabajando allí. Eso fue más interesante como experiencia. Hasta ese momento éramos pura gente joven, y en el Arica nos encontramos con gente de otra generación. Se produjeron más roces, más confrontaciones, pero muy bien llevadas.

—¿Cuáles eran los propósitos del Arica?

—Llegar a un grado de conocimiento de uno mismo que te permitiera ser feliz. Se hacían meditaciones, sicocalestenia, un masaje mongol muy antiguo llamado chua-ka y taichí. El taichí —por ejemplo— es un arte marcial chino, antiquísimo, que pone hincapié más en la defensa que en el ataque, pero más que eso es una manera de aprender a moverse en el espacio y de conocer tu cuerpo.

—A tí, personalmente, qué te dejó el Arica, qué te hizo conocer de tí mismo?

—Me hizo dominar la neura constante, las contradicciones con la sociedad. Me hizo entender el proceso: no chocar de frente con la sociedad, saber hacerle el quite. Porque si te tiras de frente contra un sistema enorme, te hace pedazos. Era como...

—Como un taichí...

—Exactamente. Dejar pasar un poco, prender la radio o la TV, por ejemplo, y no tener que mamarse toda la cuestión. Me enseñó a ser selectivo, fueron cosas muy chiquititas, pero aterrizzadas. Me sirvieron mucho.

—Y esas caminatas o peregrinaciones que hacían en el desierto, un poco marchas forzadas, de las que tanto se habló?

—Forzadas hasta por ahí, no era una cosa militar. Se trataba de llegar a dominar un poco tu mente. Uno va subiendo un cerro, por ejemplo, y te empiezas a sugerir: "puchas el cerro pa alto, puchas que me falta para llegar arriba". Se trataba entonces de no concentrarse en la mente que te dice todo eso, sino en el cuerpo. Es el cuerpo el que te lleva y tu mente,

receptiva no más.

—¿Cambiar la función de la mente?

—Claro, porque en una cosa física la mente no tiene nada que meterse.

—Tenían influencias de Gurdjieff, ¿no?

—Sí, y de algunos maestros sufi (una secta antiquísima que nació en Medio Oriente) como Idris Sha.

## CADA UNO AFERRADO A SUS DIOSES

—¿Por qué crees que en esa época se produce un quiebre generacional tan claro?

—Fue como si de repente la mente te dijera: iemergencia, emergencia! A mí no me contentaba ningún camino tradicional —en lo musical, por ejemplo— estábamos todos de alguna manera con carencias grandes de entender de qué se trataba esto. Y creo que ese choque generacional fue positivo a la larga, empezamos cada uno a aceptar lo del otro. La generación pasada estaba dando valores, algunos reales y aterrizados, pero faltaba algo: el ser mismo. Estaba todo en función de un movimiento, de un partido político, o, en nuestro caso, de una escuela mística, y cada uno creía que tenía toda la razón y de ahí la cosa degenera en el dogmatismo, viene el choque y todo eso. En ese sentido nos dimos cuenta que todas las ideologías tienen un tiempo no más, no son de por vida. Las ideologías van de acuerdo a las realidades históricas y si éstas cambian, la ideología tiene que adaptarse. Creo que todos maduramos con todo esto.

—¿Cómo fue la relación del grupo de ustedes con la misma generación pero que estaba más en la definición política, en los politizados años 70?

—Nosotros lós veíamos como dogmáticos, como que estaban aplicando un manual, salvo una pequeña élite que quizás por mayor cultura se dejaba alimentar por otra gente. Yo me acuerdo que no se podía mantener una discusión con nadie, no había discusión no más.

—A ustedes les tocó estar un poco al medio porque de alguna manera Los Blops se relacionaron con la gente de la nueva canción chilena que estaba en esa postura.

—Nosotros estábamos por un cambio, de todas maneras, pero no para llegar de nuevo a una cosa rígida y represiva, de que "las cosas van a ser así de ahora en adelante y ... tate callao".

—¿De qué discutían con la gente más politizada?

—Para ellos la canción debía tener una finalidad política y para nosotros era más amplia la cosa, podía ser política, sociológica, de amor, o música incidental para una obra de teatro. Siento que se cerró tanto la canción en eso, que nosotros llegamos a sentirnos fuera de ese contexto, no nos

—¿Cómo era la convivencia en la Manchufela? ¿Había problemas?

—Claro/que había, pero se hablaba todo; además estábamos todos en un trabajo sicológico, en el Instituto de Sicología Aplicada, que dirigía Héctor Fernández.

—¿Por qué decidieron meterse en eso?

—Por necesidad de saber lo que estaba pasando en cada uno, de explorar el espacio interno...

—Chile convulsionado políticamente (año 70), y ustedes explorando el espacio interno...

—Claro, de hecho eso produjo muchos problemas, pero nosotros teníamos una necesidad de cambio, de cambio de actitudes. Todos intuimos que íbamos a ser padres —algunos ya lo eran— y los viejos valores no nos convencían mucho. Habían cosas positivas, por supuesto, pero...

interesaba...

—¿Y qué pensaban ustedes?

—Que en el fondo se estaba construyendo otro sistema más, basado nuevamente en lo económico; lo único que se hablaba era de progresar pero en un sentido netamente material. No había experimentación, ni una búsqueda de otros caminos y menos una búsqueda propia. Una total falta de imaginación. Y veía esto igual en el lado derecho como en el izquierdo, igual de dogmáticos.

—¿No se veían a ustedes también dogmáticos en su no-definición?

—De alguna manera sí, en un principio nos cerramos mucho, pero salimos a flote. La verdad es que empezamos a descubrir a la persona humana. Yo no acepté más, por ejemplo, eso de que todos los comunistas son hueyones o todos los momios son así, o todos los pacos son así. De ahí en adelante fue un trato personal, no me importaba el color político, cómo andaba vestido, sino ver quién era la persona.

—¿Víctor Jara, por ejemplo?

—Claro. Nosotros teníamos serias contradicciones con la política que se estaba aplicando y conversábamos con Víctor y él nos escuchaba, incluso estábamos haciendo música juntos.

—¿Música folklórica?

—Sí, y a veces le poníamos un poco de rock a sus cosas. Hay un disco suyo grabado con arreglos nuestros en algunos temas: *María* y *El derecho de vivir en paz*:

—¿No se oponía a esto del rock?

—No, lo encontraba complementario. También trabajamos con Ángel Parra. Pero habían otros que no aceptaban lo nuestro, el hecho de ver una guitarra eléctrica era ya imperialismo. Hasta ese punto se llegaba, como hoy día, en que salirse de ciertos cánones rígidos es visto como revolucionario. En ese sentido creo que los dirigentes no han madurado mucho, el pueblo ha madurado más, con estos movimientos de péndulo que hemos tenido pasando de un sistema a otro totalmente distinto. Esto nos debería servir para ver los errores del uno y del otro y llegar a entender que somos seres humanos, que cada uno tiene sus inquietudes, sus ideas, y que más vale el diálogo que imponerlas a la fuerza.

## CUANTO DEMORA EL HOMBRE...

—¿Qué te pareció el llamado movimiento jipi de los años 60?

—Lo veo como una búsqueda bien franca, bien real. Es toda una reacción; se sabe que hay cesantía, hambre, armamentismo y se escucha decir a los políticos: "vamos a transformar a este país en una maravilla", y me refiero a cualquier país; hay miles de sociólogos funcionando y con computadores que en pocos minutos te dicen lo que está pasando en todas partes y nada se

arregla. Es una generación que se dijo: Aquí nos están metiendo el dedo en la boca. Tecnológicamente estamos en condiciones de estar muy bien materialmente y totalmente conectados. Si no se gastara en armamentos estaríamos todos con casa, con techo, comiendo y comunicados.

—Pero, la reacción de esa juventud fue eficaz?

—Se trató de transformar en un movimiento y, bueno, quedó ahí en lo personal. Si cada uno quiere andar con el pelo largo que lo haga. Ahora, el 80 por ciento de esos jóvenes creo que se olvidó de todo. Para mí que hay dos formas de enfrentar la vida actual: en forma selectiva o tragándose todo el pastel.

—Tienes amigos de ese 80 por ciento que fueron jipis y se olvidaron de todo?

—Sí, creo que viven la vida en forma inconsciente, yendo a ninguna parte: hacer dinero, dinero, dinero... como sin iniciativa propia.

—Y el otro 20 por ciento?

—Es gente que hace lo que te obliga la vida, porque tienen hijos y pagos que cumplir, pero al mismo tiempo se buscan alternativas, o leen, o se juntan con gente que siente parecida. Lo ideal sería una sociedad donde cada uno pudiera realizar su locura, por decirlo así. Yo creo que incluso el ejecutivo que está bien en su pega, llega a su casa e inconscientemente se siente atrapado.

—Y qué salida hay?

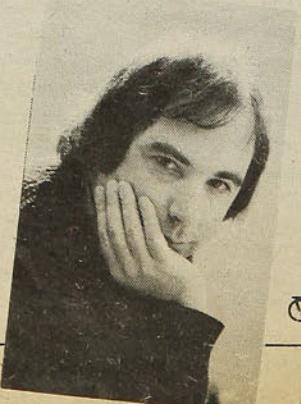
—Creo que estamos en algo que en cualquier momento va a caer por su propio peso, pero para eso vamos a tener que llegar a un estado de pánico de conservación. En este momento hay armamento para destruir la tierra como ocho veces, y va a tener que producirse —creo yo— un caos, una anarquía completa, para poder volver a un estado más original, más primario y más maduro. No creo que esto vaya despacito, los procesos son violentos.

—Pero así se vuelve a otro extremo nuevamente?

—No creo, porque ahora está amenazada toda la especie.

—Y tu música ¿cómo se engarza en todo esto?

—Dentro del caos me siento bastante tranquilo, lo veo como un proceso histórico pero no me lo mamo, no me lo trago. En ese sentido, creo, mi música aporta un poco de armonía.



## ALVARO GODOY

Autor  
de los cancioneros  
de La Bicicleta

## CLASES DE GUITARRA

Sistema personalizado

Consultas fono

2223969



TALLER SOL

CURSOS DE VERANO

DESDE EL 6 DE ENERO 1986

GUITARRA POPULAR  
QUENA-CHARANGO  
ZAMPOÑA - TEATRO  
SERIGRAFIA

MATRICULA ABIERTA

TALLER SOL  
ARTURO PRAT 937

BARRIO MATTIA

# nueva ola en chile

# EL POP DE LOS 80

Onda new wave: mucho carrete bailable y buena dosis de pataleo protestante.

por Cristián Galaz

fotos: Esteban Cabezas

Son las seis de la tarde de un día asoleado. Cinco mil espíritus se apiñan y empujan en el Auditorio Municipal de San Miguel. Fuman, se aprietan, respiran. Les han prometido seis horas de rock. Esperan, se impacientan y gritan, saltan, tiran botellas. Entre los conjuntos que abren el concierto está uno formado por tres adolescentes del barrio, hay que darles una oportunidad. Cuando suben al escenario el ambiente está caldeado de gritos y sujetos pasados. Jorge González, el líder del grupo, intenta cantar el primer tema. Tiene que gritar, casi nadie lo escucha. La segunda canción comienza con las pifias de la mitad del público, no hay guitarras estridentes, no hay suficientes vatos, el vocalista se detiene en la mitad de la letra. El público grita enfurecido. Jorge los está mirando y luego de una pausa comienza a improvisar cantando: ¿qué quieren huevones, quieren escuchar a Led

Zéppelin?, eso murió hace mucho tiempo, les dice, marihuanares retrógrados, les grita, son pura mierda, idesperten mierdas! Claudio, el guitarrista, se acerca y canta: mierda, pura mierrda... El público se levanta, se divide, aclama, chifla, aplaude, responde, escupe, grita, se revuelca, vitorea a rabiar y revienta. Jorge hace un gesto de abandono y sale del escenario dejando los instrumentos, lo siguen Claudio y Miguel, el baterista. Están casi contentos, satisfechos. Los cinco mil piden más, piden más de Los Prisioneros.

Corría entonces la primavera del 83 y nadie pensaba que en medio de las pifias y los gritos de aprobación se estaba fundando una nueva corriente musical. Muy pronto Los Prisioneros impusieron su estilo vital sin concesiones y amasaron un público propio, el mismo que hoy repleta los festivales de colegio, baila al pie de los escenarios, corea todas sus canciones y

apenas se empina por sobre los 13 años. Ahora son famosos, giran por todo el país a tablero vuelto, están grabando su segundo caset y se aprestan a salir al extranjero. Pero lo que estos chicos echaron a rodar siguió su propio camino, y tras ellos una serie de grupos comenzaron a saltar sobre las tablas y a tomarse los escenarios.

Es lo que se ha llamado la new wave chilena, un concepto dudoso que es rechazado por los propios protagonistas, quienes prefieren hablar de nuevo pop chileno.

## DE TODO Y UN POCO MAS

En los últimos dos años se han formado bajo esta corriente más de veinte conjuntos. Algunos de ellos han quedado en el camino, desapareciendo al poco tiempo de nacer, como La Planta baja y Goma de pegar; otros, ya

## primeros auxilios



Sebastián Piga, saxo alto; Rodrigo Alvarado, guitarra; Jose Levin, voz; Sebastián Levin, batería; Michel Durot, teclados; Pedro Villagra, saxo tenor; Silvio Paredes bajo. Ausente (para tristeza de los varoncitos de La Bicicleta) la vocalista Javiera Cereceda.

## A PROTESTAR

De acuerdo, vas a protestar  
Ponte tu traje espacial  
El centro plena oscuridad  
Vidrios cubre la ciudad

Caminas a paso normal  
Vamos, ahora hay que escapar  
Parece clima tropical  
Jamaica ven a liberar

Otros temas: La chica del walkman, El twist de la carrera, Hit, Niño mal criado, La cumbia, Batman, Primera falta de respeto.

moribundos, parecen despedirse del circuito pop, como **Generaciones**. Los hay también de poca monta o bien tipos preavidos que han sabido colgarse del carro new wave para fabricar música excesivamente comercial y vestirse muy a la moda, tales como **Q.E.P.** y **Cinema**, cuya influencia argentina es notable.

Pero hay también varios grupos que vienen dando tema para hablar a los "entendidos" y baile para los menesterosos. Pese a la heterogeneidad de estilos, tienen en común su apego a lo bailable, la experimentación rítmica y su preocupación por entregar canciones con letras de fácil comprensión aunque no siempre digeribles para estómagos delicados. Aunque algunos lo nieguen son parte de una reacción frente al vacío musical de la última década, una reacción frente al rock tradicional, al heavy medio pasado y al canto nuevo en retirada. Son una patota con buenos argumentos cuyo objetivo es reunificar la música popular con las vertientes más novedosas del rock mundial. Un fenómeno que no se ha vuelto a repetir en nuestro país desde la Nueva Ola de los años 60, cuando las calcetineras bailaban a rabiar con los temas de Danny Chillean y Luis Dimas. Y esto es lo que la generación del pop quiere reeditar: baile para todos y en castellano.

### **SI NO SABES PENSAR, SAL A BAILAR**

Uno de estos grupos es **Aparato**

**raro**. Su origen nos remonta a un año atrás cuando hacían jazz rock en **Ojo de Orus**. Cansados de la onda "free" decidieron lanzarse a hacer algo que en Latinoamérica nadie había probado. Ahora cultivan un pop tecnológico dentro de un esquema progresivo duro y altamente bailable. Han comprobado que cuatro sujetos accesibles, plantados sobre un escenario con sus poleras veraniegas, sintetizador, bajo en teclados, una guitarra y batería, pueden contagiar de ritmo las piernas de un auditorio cualquiera. Esta fórmula, unida al modo exultante de cantar que tiene Igor Rodríguez, líder del grupo, logra un sonido característico para canciones con letras divertidas y mordaces. Una de ellas da cuenta de un empleado punk que durante la semana está encerrado en su oficina pero cuando llega la noche del viernes se convierte en un loco rayado. Otra habla de un tipo que se masturba con una computadora. Definen nuestro tiempo como el fin de los lindos ideales, de los tontos intelectuales, aunque ellos mismos se consideran un poco "cabezones". Casi no hablan de política, pero la piensan y sin duda la cantan. Las alternativas políticas de hoy son pobres, dicen, pura violencia, represión y proselitismo apesado: si eres marxista irás derecho al infierno, si eres fascista eres peor que un cerdo. Si no sabes pensar, sal a bailar!.

**Aparato raro** funciona dentro del circuito de **Los Prisioneros**, pero ya empiezan a encontrar un público propio que los sigue. Ahora están constru-

yendo su primer caset con sus mejores temas, muy bien grabados. Tanto así que la radio no ha tenido excusas para dejar fuera de su programación la canción **Calibraciones**, el hit de **Aparato raro**.

### **CABEZAS SUELTA**

Esta generación de grupos se toma en serio, todos tienen como meta triunfar, profesional y económicamente, ser famosos. Por eso aspiran a un buen sonido en recitales y grabaciones, única envidia que les va quedando de los argentinos. **Paraíso perdido**, busca y consigue ese sonido limpio y sencillo (que las pésimas amplificaciones del rock nacional se encargan de ensuciar). Componen temas simples y bailables, con un saxo muy rítmico, guitarras cadenciosas en tiempo ska-reggae, una batería pop y una voz femenina de 19 años, densa y con carácter. Son muy cabros y nuevos en esto de hacer música. La formación definitiva de **Paraíso perdido** quedó afinada hace apenas un par de meses, cuando se fue uno de los integrantes, cambiaron de vocalista y consiguieron un batero estable (ex **Aparato raro**). Desde entonces se han venido haciendo escuchar por el público pop, con muy buena acogida. Plantean que en la música de hoy ya no importa el virtuosismo, ahora cualquiera del público puede subir al escenario a hacer su propia onda, dicen, hace muy poco nosotros también éramos público. Disparan contra los chicos new wave,

## **paraíso perdido**



Ximena Fernández, voz; Luciano Rojas, bajo; Andrés Bobe, guitarra y voz; Juan Ricardo Weiler, batería; Juan José Roca, saxo.

### **CABEZAS SUELTA**

Sentado en su trono  
Puede dominar  
Desde una gran altura  
Toda la ciudad  
Se empieza a escuchar  
Un grito y otro más  
Pero él lo niega todo  
Los que sufren se deben olvidar

No es extraño que  
Nadie lo pueda atacar  
Sabe esconderse muy bien  
Entre los mil cuerpos que  
Lo protegerán

A los que se rebelan  
Cansados de seguir  
Si a este cruel soberano  
Le llegan a decir  
El los degollará  
Y ya a mi alrededor  
Son muchas las cabezas sueltas  
Que rodando no me dejan caminar

Otros temas: Tiempo de callar, Desde siempre, Caicedo y Cleopatra, Paraíso perdido, La Tercera Guerra.

los que no se atrevieron a ser punk, los mismos artesas de antes, tipos disfrazados, pero igual, son lo menos malo de hoy. Las canciones de **Paraíso perdido** se atreven a tocar temas contingentes que hablan de dictadores y degollados, como en la canción **Cabezas sueltas**. Las hay también sobre la Tercera Guerra (que ya comenzó) y sobre un tal Caicedo que sueña con Cleopatra y el desierto del Sahara.

## NIÑOS MAL CRIADOS: EXPERIMENTOS Y VANGUARDIA

El nuevo pop chileno se puede escuchar en cualquier parte. Cada fin de semana los grupos circulan por colegios, gimnasios, recepciones, universidades, fiestas, teatros, discoteques, cafés y restaurantes, incluyendo lugares y eventos insólitos como el teatro Humoresque y lanzamientos de libros. **Primeros auxilios**, por ejemplo, debutó entre copas finas y viejos de 50 para arriba, en una degustación de vinos. Sus ocho integrantes comenzaron a trabajar a principios de este año, luego de la disolución de **La Gamba 43**, en donde habían experimentado con salsa, cumbia-pop y un poco de jazz. **Primeros auxilios** partió por la necesidad de seguir creando en la misma onda, afirman, "un modo de aprender a vivir en este país".

Siguiendo una línea experimental y vanguardista. **Primeros auxilios** está compuesto por una rara y explosiva

mezcla de jazz (ex guitarra de **Mantram**), canto nuevo (saxo tenor de **Santiago del Nuevo Extremo**) y pop (las voces femeninas). A ellos se unen un saxo alto (ex **Generaciones**), batería (ex **Banda del gnomo** y ex **Goma de pegar**), bajo (Electrodomésticos) y teclados, todo en un esquema de creación colectiva que es un milagro, creando un efecto novedoso y afebrante. Las letras son de exclusiva responsabilidad de las chicas del conjunto, y abarcan todo tipo de temas, desde el amor cebolla de una despechada, pasando por una paseante en bicicleta que sólo escucha su walkman, hasta un ivamos a protestar! Son imágenes, cuadros, sensaciones, letras sin terminar, muy gráficas, muy pop. El mejor tema: **Niño mal criado**.

Silvio Paredes es el cerebro de **Primeros auxilios**, y desde allí se da el tiempo para encabezar a un grupo aún más experimental: **Electrodomésticos**, un trío de sujetos que ha incluido grabaciones de ruidos, conversaciones y discursos evangélicos como fondos para sus temas casi exclusivamente musicales. El resultado no tiene mucho que ver con el pop, pero sin duda es novedoso y exemplifica una de las tendencias más fuertes del movimiento: la experimentación vanguardista.

## EL RESTO Y UN POCO MÁS (EPILOGO)

La lista de conjuntos prosigue con nombres nuevos como **Bandhada**,

**Zapatilla rota**, **Valija diplomática**, **Soidesperrato**, **Los Illegales**, **Engrupo**, **Caja negra**, **Rocadura** y la más variada gama de experimentos solitarios, entre los cuales se cuenta un tal "Banchi", que por toda seña se puede informar que es sobrino del "Doc" (?) y que trabaja con cintas grabadas a falta de sintetizadores. Para muchos este asunto se está convirtiendo en el rayón de la década.

Mención especial merece **La Banda 69**, que ha grabado más de diez temas en forma casera. Sin plata para grabar en estudio profesional y con pocas oportunidades para actuar en público, han permanecido a la sombra de **Los Prisioneros**, con quienes mantienen una gruesa amistad. Componen dentro de una onda media retro y misteriosa, y sus canciones relatan historias completas, al más puro estilo comics. **La Banda 69** parece estar creando profusamente desde las sombras del anonimato, y son de aquellos que se animan a dar sorpresas. Pueden hacerlo, tienen fuerza y creen en lo que están haciendo. Un conjunto de vanguardia hasta ahora sin público.

Así partieron los que hoy son líderes del movimiento. Lo que comenzó como vanguardia new wave, resistida por la mayoría y acogida por una élite, se fue ganando, sin abandonar su propuesta original y con la incorporación de nuevos grupos, la aprobación de un público masivo. **Los Prisioneros** no se adaptaron a las exigencias del mercado, el público maduró y los adoptó. Y eso es el pop, el nuevo pop chileno.



# aparato raro



Boris Sazunic, guitarra y sintetizador; Rodrigo Aboitiz, sintetizador; Mauricio Guerrero, batería; Igor Rodríguez, sintetizador y voz.

## CALIBRACIONES

Estás cansado, cansado de luchar  
Por la justicia, el hambre y la libertad  
Sientes de pronto que no hay nada en que creer  
Y te cansaste de gritar y va a caer

Se acabo el tiempo de los lindos ideales  
No hay mas que ver a esos tontos intelectuales  
O te preparas a morir en las trincheras  
O esperas en tu cuarto la Tercera Guerra

Se acabo el tiempo del paraíso sonado  
No hay mas que ver a esos locos uniformados  
O te preparas a morir en las trincheras  
O esperas en tu cuarto la Tercera Guerra

No trates ya de disfrazar tu temor  
Haciendo yoga o invocando al Señor  
Si eres marxista iras derecho al infierno  
Si eres fascista eres peor que un cerdo

Otros temas: Ultimátum, Amor computacional, La ciudad, El empleado punk, El tren, Post mortem, Tevetiempo, Se va el amor, El futuro, Dulce decepción.

# LA GUERRA DE LOS LIBROS DE AMOR

Libros de amor a raudales. Algunos son francamente buenos.

por Antonio de la Fuente

fotos: Inés Paulino



DAVID TURKELTAUB



Sin cuenta, o más, fueron los libros presentados al público en la Feria del Libro que cerró el año 85, o en torno a ella. Para un país donde se lee apenas porque los libros son tan caros, iva incluido, no parecen pocos.

Entre ellos, la poesía reina sin contrapeso. Chile es país de poetas. Aquí escriben versos hasta los ex ministros de Economía. Y el amor reina sin contrapeso entre los temas.

Canto a su amor desaparecido, el último libro de Raúl Zurita (Ed. Universitaria) parece un adelanto de una entrega futura más amplia. Zurita, ya se sabe, concibe su obra como un proyecto cuyas etapas va cumpliendo su propia vida.

Este Canto entevara la desaparición, vía tortura, de una muchacha joven en una escena típicamente sudamericana y de estos años siniestros, con la desaparición, vía extorsión sistemática, de

una treintena de países del Tercer Mundo. Un coro triste y asombroso, en el que se suman a esa manera tan zurita de decir, voces del habla y otras que no se sabe bien de dónde salen (ver recuadro).

*COMO LA LETRA DE DIOS*

"En las largas noches de insomnio empecé a imaginar un libro que fuese como una antología pero que se dejase leer con la pasión con que se lee una novela o con que se estudia un manifiesto, y que uno pudiera finalmente llevárselo al velador como libro de cabecera".

La guerra de los poemas de amor, de David Turkeltaub (Ed. Libros del rectángulo), es ese libro. Casi un centenar de poemas (la mayoría traducidos del original desde casi una decena de

# CANTO DE AMOR DE LOS PAISES

¿Te acuerdas chileno del primer abandono cuando niño?  
¿Te acuerdas del segundo ya a los veinte y tantos?  
¿Sabes chileno y palomo que estamos muertos?  
¿Recuerdas entonces tu primer poema?

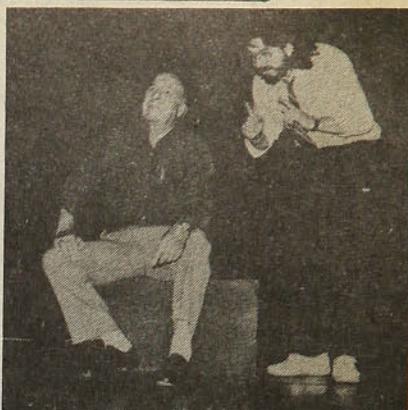
la  
La noche canta, canta, canta, canta, canta, canta, canta  
Ella canta, canta, canta, canta, canta, canta, canta

¡Aparece entonces!  
levántate nueva de entre los paisitos muertos  
chilenos, somozas y traidores  
al que sólo por ti paísa vuelta, canta y su canto  
levántate y lárgale de nuevo su vuelo  
devuélveselo a éste la más soñada y lloro  
desaparecido del amor  
palomo y malo

Poema final del Canto a su amor desaparecido, de Raúl Zurita.

# ESCAPARATE

teatro



LO QUE ESTÁ EN EL AIRE, de Ictus y Carlos Cérdas, con el Teatro popular Ictus. Sala La Comedia, martes a sábado, 19:30.

cine

HIJOS DE LA GUERRA FRIA, de Gonzalo Justiniano, con Eugenio Morales, Pachi Torreblanca, Javier Maldonado. Salas Ducal y Lila (Censura: 18 años).

crónica

HECTOR, UN GUERRERO DEL PASEO AHUMADA, de Carlos Piña. Ed. Flacso, Santiago, 1985.

*'De lo que sí está seguro, lo que sí sabe con la certeza que le otorga la necesidad de comer, es que volverá a vender al centro'*

EL SUICIDIO DE LA REINA DEL TOPLESS, de Carlos Piña. Ed. Flacso, Santiago, 1985.

*"Yo estoy seguro de que la Mercedes se suicidó. Es cierto que no dio ningún aviso, ni dejó la típica carta de despedida, pero por lo mismo: la gente que hace muchas amenazas y alharacas es más lo que busca impresionar que lo que hace al final".*

LA VERGUENZA DE LA SEÑORA ANA, de Carlos Piña. Ed. Flacso, Santiago, 1985.

*— Mamá, ¿por qué ahora estamos en la olla común?*

*— Porque hay que almorzar todos los días pues, ¿o acaso no te habíais dado cuenta?*

*Reaccionó con visible irritación; los ojos de su hijo la presionaban y turbaban, mientras ella trataba de comprender.*

*— Es que un cabro del colegio anduvo diciendo que nosotros comíamos comida de la olla. Y se rieron en el recreo porque ahora vamos a la olla".*

lenguas), de Cátulo a Paul McCartney y de Rubén Darío a Nicanor Parra, pasando por Milosz, Cardenal, Brassens, Pessoa, Pound, Keats, Apollinaire, Drummond, Cendrars, Montale, anónimos medievales y contemporáneos, Borges, Blake y el Kama Sutra. Algunos son poesía sin pretenderlo, como el testimonio de la esposa de un detenido desaparecido en la sierra peruana (ver recuadro).

Una verdadera guerra entre el compilador y su amiga ("Una tarde me sorprendió encontrarla muy excitada: —Hoy te voy a leer yo a ti. Ese fue el inicio de la guerra"), en que las armas son poemas que dan cuenta de la mejor tradición que cruza la historia de la especie: el amor, "una escritura única e inevitable, incorregible y definitiva, tersa y tensa como la letra de Dios".

La guerra de los poemas de amor es también una larga carta de amor. Y aunque "todas las cartas de amor son ridículas, no serían cartas de amor si no fuera ridículas, al final sólo las criaturas que nunca escribieron cartas de amor son ridículas".

## OTROS AMORES

Erick Polhammer es autor de un poema notable, Los helicópteros, que quedó estampado en la primera página del primer número de esta revista, como una especie de carta de ajuste generacional ("...hasta que llegaron los

helicópteros y los helicópteros se establecieron desde allí hasta siempre...").

Siete años después, Polhammer entrega Es mi segundo set de poemas, una declaración de amor "a todos ustedes/ que no son otra cosa que yo mismo/ con otros remilgos, timbres de voz/ o disimiles máscaras/ tres abrazos del generoso tamaño del Gigante Egoísta". Además de amor al universo todo ("Viva Alessandri, Viva Frei, Viva Allende") hay aquí pormenorizadas declaraciones de amor a cuantos lo rodean en su cotidiano amar a la gente por La Reina, la Isla Negra, el colegio donde enseña, las plazas por donde pasa. Pero inevitables son al amor los celos: la calidad del amor de Polhammer no la merecen algunos de sus destinatarios: "Viva la revista Ercilla, viva el padre Hasbún, viva Jaime Guzmán", etcétera.

Jorge Ragal ("Se desconocen mayores antecedentes") publicó Chicles calientes, libro que se abre con un Manifiesto, cuyo último verso dice: "Todo poema es un acto de amor", y sigue con Todo el amor, donde se lee: "Los negros hacen el amor con mayor pasión. / Los homosexuales lo hacen con mayor frecuencia. / Los nativos con plena libertad".

Rodrigo Lira escribió una vez: "Sobre el amor no insistiremos por ahora. A la palabrita le han corrido demasiado mano". Como se ve, todos insisten en no hacerle caso. ☺

EL GUARDIA le dijo a mi hijo  
'anda llama a tu mamá para que recoja sus cosas  
porque se lo han llevado los marineros'  
Cuando mi hijito me avisó

y he ido a Tambo y recogido todas sus cosas  
la máquina algodonera  
papas que había comprado frazadas  
sus lentes

he ido donde los marinos y me han dicho 'no está aquí  
seguro que tú eres terrorista'  
Pero los vecinos de Tambo que conocían a mi esposo  
me han dicho que los marinos se lo han llevado

dijeron que de repente estará en Paracuti  
Y he ido a Paracuti  
De cerro en cerro busco a mi esposo  
y muchos cadáveres encuentro pero no el de mi esposo.

Testimonio grabado de la esposa de Alejandro Huaña, detenido-desaparecido el 24 de junio de 1983 en la ciudad de Tambo, Perú. En La guerra de los poemas de amor, de David Turkeltaub.

# ARCOIRIS NO, SUBVERSIONES SI

Cualquiera escribe una novela sobre la juventud, o contra la juventud, pero un libro colectivo desde la juventud se escribe precisamente entre todos.

En su última novela, *Los hijos del arcoiris* (Ed. Bruguera), Enrique Lafourcade intenta reeditar las viejas galas de la Palomita blanca, superventas absolutas. Entonces, da vuelta el truco: esta vez son unas lolas fastuosas —la Andrea Elizalde, "hija del Presidente del First Bank", y la Emma Lyon, "hija de un embajador de la Cepal"— las que abandonan el Grange y sus privilegios dorados para meterse con unos punks picantos de la calle Carmen al llegar a Ricardo Santa Cruz (aquí cerquita), el "Johnny Lennon Heavy Metal", el Floro, el Flaco y otros por el estilo.

El lote interclases así resultante arremete con unas aventuras descamadas a manera de peregrinaje a los lugares santos (las tumbas de Huidobro y la Mistral, las casas de Neruda y Parra en la Isla Negra, el cajón del Maipo y el sector de Cochiguaz en el valle del Elqui), tratando de alcanzar a la nave que descenderá junto al cometa Halley en abril de este año, y hacerse ahí un huequito y autotransportarse a los santos cielos. Como se ve, el Lafourcade se propone compatibilizar la onda retro con el género de las novelas de anticipación. Tampoco le falta actualidad al batido: el valle del Elqui pasa a llamarse "las tierras de la vieja Cecilia", quien hace el pan sin levadura y, por tanto, tiene estílicos a todos sus discípulos; y el delator a sueldo conocido como el Fanta, es rebautizado ultrasutilmente como el "Orange Crush".

Pero todo se hace inverosímil, nada tiene un mínimo destello de verdad. El asunto, llevado con impericia de escribidor, desbaranca por los secos tierrailes del Elqui hasta el fondo de los abismos.

Sin contacto real con los jóvenes (más allá de haber contratado a unos dudosos punks para que le arrojaran pequeñas cantidades de agua potable durante el lanzamiento publicitario de su novela en la Feria del Libro), Lafourcade debe echar mano a La Bicicleta para obtener el material que le escasea: trozos de entrevistas, letras de canciones, cartas de los lectores, respuestas de la redacción, incluso los nombres de algunos de los personajes (JosePepe, Flavio Policarpo Toro) están tomados de la revista. Esto puede ser entendido como una operación de tosco pirateo a mansalva. O, visto más benévolamente, se puede pensar que el Lafourcade entró de lleno en la movida de la intertextualidad.

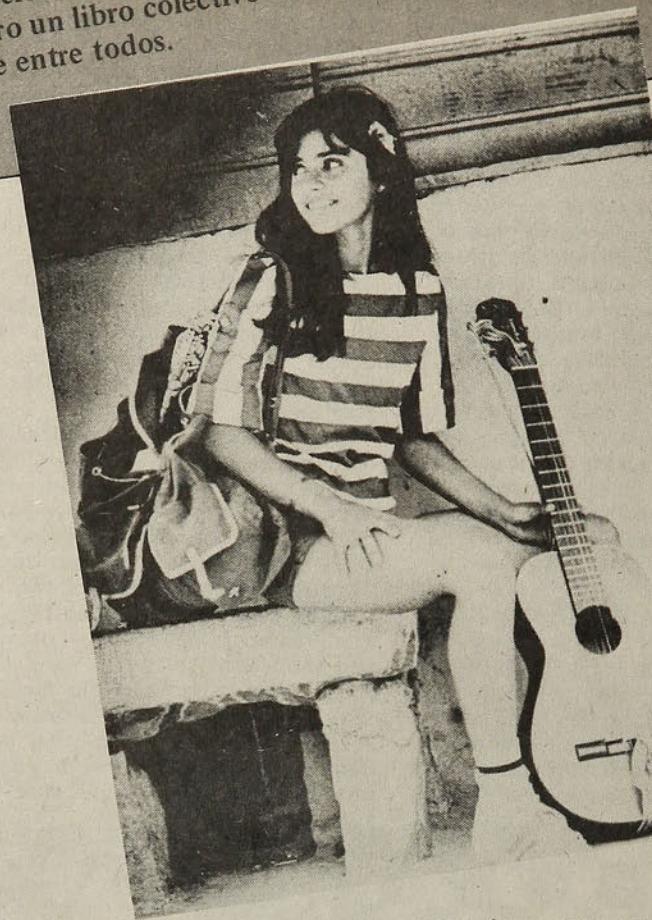


foto : "Chile Mon Amour"

para dar cuenta de la realidad de la juventud chilena presente.

"Si hubiera que sacar una foto a la juventud nos encontraríamos con mil gestos, pero todos del mismo rostro", afirmó uno de los editores en la presentación del libro, que documenta esa proposición. Una canción de Los Prisioneros se allega a un pormenorizado estudio de la realidad laboral juvenil; una tipología de los volados a una reflexión sobre su lenguaje; un enfoque sicosocial a las protestas y una explicación y un juicio a la violencia juvenil, a la voz de un punk de Pudahuel. La constitución del movimiento estudiantil, la historia de la Acu, la juventud y la política, la juventud y la ideología, la juventud y el estado: efectivamente, mil rostros para una realidad bullente.

La marginación juvenil es la otra cara de su creciente protagonismo, y Juventud chilena: razones y subversiones es, autoconfesadamente, un intento de memoria y deseo.

Al final, una idea extraída por uno de los participantes en la jornada de presentación de este libro explica mejor que nada su espíritu colectivo y democrático: "Nadie es salvador de nadie, pero nadie se salva solo".

(Antonio de la Fuente)

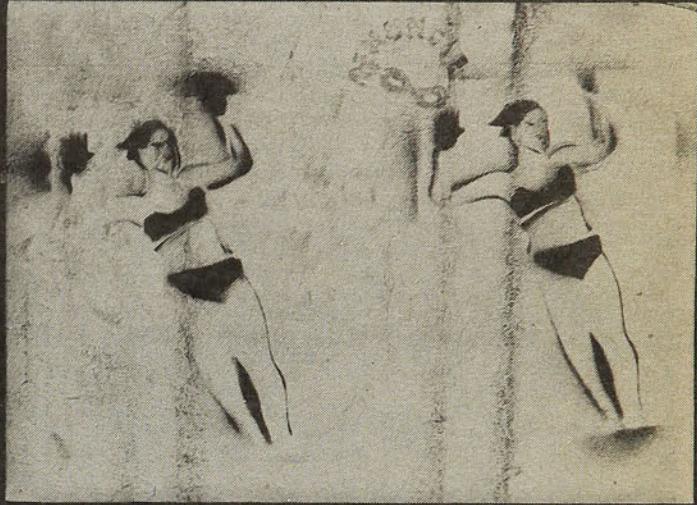


SE PROHIBE  
PEGAR  
CARTELES

SE PROHIBE  
PEGAR  
CARTELES

SE PROHIBE  
PEGAR  
CARTELES

Esta sección está dedicada al alcalde de San Miguel



TU NI SI QUIERA  
ME REGRESARÉ UN  
GRAFFITI



# A LOS ESTUDIANTES CHILENOS

¡Esta sí que es creación colectiva!

por Fernando Reyes Matta

Te lo cuento.

Todo comenzó cuando el cura Frei Betto, de Brasil —una de las figuras claves de la teología de la liberación— habló en el acto inaugural del II Encuentro de intelectuales por la soberanía de los pueblos de nuestra América.

Lugar: Casa de las Américas. Ciudad: La Habana.

Y allí, frente a uno, una especie de explosión de lo imposible. Imagínate. Todos juntos, sentados en una larga mesa frente a la sala llena de escritores, artistas, científicos, comunicadores sociales, estudiosos, estaban García Márquez, Chico Buarque, Ernesto Cardenal, Mario Benedetti, Juan Bosch, y en medio la figura de rasgos cada vez más imponentes: Fidel Castro. También estaban allí el poeta cubano Roberto Fernández Retamar y el pintor Mariano Rodríguez.



FERNANDO REYES MATTÀ CON ERNESTO CARDENAL

Dar nombres siempre es complicado, por los olvidos y la falta de espacio. Era tanta gente junta. Aquí Ariel Dorfman, más allá Guayasamín, en otra fila Eduardo Galeano y detrás nuestro el escritor argentino Osvaldo Soriano.

Y uno miraba rostros y recordaba libros leídos o por leer. Y aquellos cuadros que te marcaron para siempre por su estilo y su fuerza. Y el cine que existe, pero que en Chile no ves.

Pablo Milanés tomaba un café en una esquina. Susana Rinaldi lo miraba todo y hacía uno que otro comentario al pasar. Parecía querer que los ojos se embriagaran.

Bueno, fue allí cuando Frei Betto mencionó como signos de esta América Latina viva a los estudiantes de Chile. Y en ese momento pensé que esto no podía quedar en un simple goce personal, en una anotación mental “para contárselo a los cabros cuando vuelva”. Allí surgió la idea de estos saludos.

Se lo dije primero a Pablo Milanés. “Pero chico, por cierto, por los estudiantes de Chile, por los que fueron a Mendoza, por los que repiten y hacen vivas nuestras canciones, por los que luchan día a día por la libertad yo te podría decir tantas cosas”. Tomó el álbum del encuentro, quedó pensando y luego puso aquello del “trovador que espera... que espera...”.

Y luego se lo planteé al ex presidente dominicano —y más que eso, destacado escritor que viviera tanto tiempo de exilio en Chile—, a Juan Bosch. Y dijo, lo hago con mucho gusto y emoción.

A esas alturas Ariel Dorfman se había hecho parte de la complicidad. Fue y le explicó a Benedetti. La verdad es que

a nadie había que explicarle mucho. Quizás la escena difícil de olvidar es la cola que se produjo, esperando el turno para escribir. Mientras lo hacía Juan Bosch, esperaban Ernesto Cardenal, Daniel Viglietti, Osvaldo Soriano.

No hay mucho que decir sobre estos saludos. Ellos hablan por sí mismos. Sólo quería contarte la historia que los anima. Una pequeña historia de solidaridades y corazones alegres, de ganas de hablarle a los jóvenes de Chile, de ganas de mandarle algo propio, como el clásico dibujo del chanchito con que Galeano saluda sólo a sus amigos o el abrazo “fraterno y materno” que Susana Rinaldi nos diera para ti, para el estudiante de hoy, para el que ve nacer “las violetas por todo Chile, cientos de miles por todo Chile”.

## SUSANA RINALDI



Para los estudiantes de Chile,  
el decir para la vida chilena!  
próxima a deslumbrarnos  
mi abrazo fraternal y maternal  
Susana Milanés  
Tunjiembre / 85

Para los estudiantes de Chile, es decir para la vida chilena próxima a deslumbrarnos, mi abrazo fraternal y maternal.

## ERNESTO CARDENAL



Compañeros estudiantes de Chile,  
Nicaragua está con ustedes. Con  
Chile en el corazón.

Ernesto Cardenal

Compañeros estudiantes de Chile, Nicaragua está con ustedes. Con Chile en el corazón.

## ARIEL DORFMAN



¡Quién hubiera pensado, después de tantos años tristes y tantas mentiras, que ustedes se levantarían tan limpios y amaneidos!  
Me gustan los estudiantes!

Ariel Dorfman

¡Quién hubiera pensado, después de tantos años tristes y tantas mentiras, que ustedes se levantarían tan limpios y amaneidos!  
Me gustan los estudiantes!

## OSVALDO SORIANO



A los estudiantes chilenos, amigos en la utopía: luchar para ser libres, para ser dignos y, al fin y al cabo, para ser felices todos juntos.  
¡Ganémosle al odio!

*Un fraternal abrazo.*

OSVALDO SORIANO

A los estudiantes chilenos, amigos en la utopía: luchar para ser libres, para ser dignos y, al fin y al cabo, para ser felices todos juntos.  
¡Ganémosle al odio!

## DANIEL VIGLIETTI



A los jóvenes, a los estudiantes de Chile, mi convicción de que se abren violetas y crecen niños, cientos de miles, por todo Chile.

*Daniel Viglietti  
La Habana 1985*

A los jóvenes, a los estudiantes de Chile, mi convicción de que se abren violetas y crecen niños, cientos de miles, por todo Chile.

## JUAN BOSCH



Jóvenes de Chile, su heroica lucha por la libertad es un ejemplo para todos los pueblos de América. Sigan en ella hasta el día de la victoria, que está cerca.

*Juan Bosch  
La Habana, 30 de Nov. 1985.*

Jóvenes de Chile, su heroica lucha por la libertad es un ejemplo para todos los pueblos de América. Sigan en ella hasta el día de la victoria, que está cerca.

## MARIO BENEDETTI



Creo que el deber de los jóvenes chilenos, como el de todos los jóvenes de América Latina, es, a pesar de todos los pesares, mantenerse jóvenes a través de los años. Con los mejores ojalás.

*Mario Benedetti*

Creo que el deber de los jóvenes chilenos, como el de todos los jóvenes de América Latina, es, a pesar de todos los pesares, mantenerse jóvenes a través de los años. Con los mejores ojalás.

## FREI BETTO



A los estudiantes de Chile, mi abrazo con mucho coraje y fe en la esperanza liberadora.

*Frei Betto  
Trípoli*

A los estudiantes de Chile, mi abrazo con mucho coraje y fe en la esperanza liberadora.

## ROBERTO FERNANDEZ RETAMAR



Jóvenes hermanos de Chile: tuve el honor de estar en su tierra en 1972. Volveré, espero que pronto. Les adelanto un abrazo con el corazón y la esperanza.

*Roberto Fernández Retamar  
30/ nov/ 1985*

Jóvenes hermanos de Chile: Tuve el honor de estar en su tierra en 1972. Volveré, espero que pronto. Les adelanto un abrazo con el corazón y la esperanza.

## EDUARDO GALEANO



*¡Que se muera la muerte!  
Eduardo Galeano*

¡Que se muera la muerte!

## CHICO BUARQUE



A los jóvenes estudiantes chilenos un fuerte abrazo, na certeza de que amanhã vai ser outro dia. C a te' esse dia,

*Chico Buarque  
Chico Buarque*

A los jóvenes estudiantes chilenos un fuerte abrazo, en la certeza de que mañana va a ser otro día. Y hasta ese día.

## PABLO MILANES



*Un saludo para los estudiantes de Chile, lo hago lo más troquelado que se me... que espera...  
Pablo Milanés*

*La Habana 30/11/85*

Un saludo para los estudiantes, de parte de un trovador cubano que espera... que espera...



# conversa

josé fagnano 614, santiago de chile



## ORGULLOSO DE VIVIR EN EL CAMPO

(Hugo Patricio Moya Moreno, Huelquén)

Como muchos locos del campo estudié muy poco, sólo la básica, por la pobreza del pueblo de Chile ya que en este país los de sangre chilena somos los más pobres. Tengo 22 años y he visto muchas cosas injustas de los ricos de acá, los patrones; yo vivo en Huelquén, al interior de Buin, acá los hay italianos, suizos, turcos, cuál de todos el más nazi pa sus huevás, pagan una miseria y como acá todavía son campesinos de ojota y pala lo que dice el amo lo obedecen, aunque hay excepciones de los más jóvenes, pero muy pocos; si tú hablas ciertas cosas te dicen político, pero lucharé como pueda porque yo soy uno más de los que ven la realidad de lo actual, de la injusticia de la clase alta que se aprovecha de la más baja, de los militares que se llenan su guata con todos los ingresos del pueblo. Y también tengo bronca con los gringos que todo se lo llevan y una vez cada cinco años vienen y nos dejan un poco de leche en polvo que la dan en el colegio y nos compran cuando somos niños y nos dicen que es de Estados Unidos y que hay que agradecer a ellos. En todo caso yo ya pasé por eso. Hoy por hoy a Reagan le enseñaría a vivir en paz.

Se despide un orgulloso de vivir en el campo.

- Por lo visto, a campo abierto se agarra vuelo. Orgullosos de que leas La Bicicleta.

## EL JAMES DEAN DE LOS 80

(Julián, Santiago)

Primero que nada, teuento que Felipe (mi vecino y amigo) está en estos momentos en el hospital a causa de una sobredosis de pepas que se tomó quién sabe cuándo. El es producto del medio en que vive y así como todos nosotros, no encontró un medio mejor para evadir la realidad. Quizás el método de él fue más duro que el de nosotros, pero sin duda el objetivo era el mismo. Quisiera tomar contacto con todos los rebeldes, punks y buena onda existentes en Chile y así formar la A.R.U. (o algo así como la Acción de Rebeldes Unidos) por eso se ruega a todos estos escribir próximamente a La Cleta, y así tomar contacto algún día.

Se despide de todos ustedes el James Dean de los 80 (que cachetón), el Adam Ant criollo.

No, en realidad me llamo simplemente Julián, y soy un pequeño ser de 15 años, que lo único que quiere es ser y vivir en democracia y libertad.

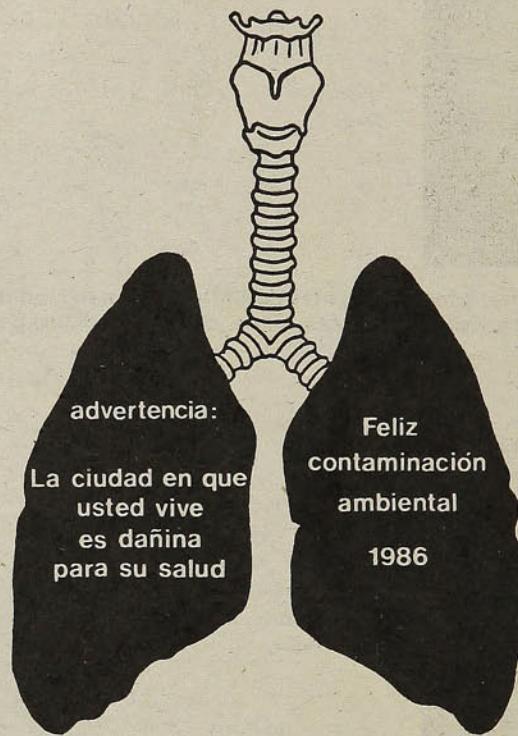
("Sepan ustedes, compañeros, que más temprano que tarde, se abrirán las grandes alamedas por donde pasará el hombre libre...")

(Díganle a la Ale que la quiero mucho, por eso que me pesque algún día).

- Oye Ale, estás dejando escurrir al James Dean de los 80, después no te arrepientes.

## ECOLOGO AGRADECIDO

(Raúl Turres, ecólogo, Santiago)



### Gracias:

- Al esmog por hacer de Santiago la tercera ciudad más contaminada del mundo.
- A los empresarios de microbuses que en forma desinteresada ayudaron a eliminar los humos visibles de sus máquinas.
- A las autoridades del tránsito por aplicar eficientemente la resolución 1214 del Ministerio de Salud, que prohíbe la emisión de humos visibles por más de cinco segundos.
- A los choferes de la locomoción colectiva y de la unidad coronaria móvil por su abnegada colaboración en el aumento de los niveles acústicos e irritabilidad.
- A las autoridades responsables de los rellenos sanitarios y de haber convertido a las poblaciones cercanas en verdaderas Villas Bhopal.
- A la contaminación de las aguas que provoca diez mil enfermos de tifoidea cada verano.
- A todos los que han logrado hacer de las playas de la V Región las más contaminadas del país.
- A la contaminación por pesticidas y el daño genético provocado en las generaciones futuras por acumulación en el organismo.
- A usted por permitir todo esto.

- De nada.

## **SOBRE EL SUELDO EN CHILE**

**(Marisol Ferrada, Maipú)**

El motivo de la presente es para aclarar ciertos puntos sobre una carta de Ana María Pizarro, de Vallenar, (nº 64), referente al sueldo en Chile, y en especial a los dos últimos párrafos.

Quisiera saber dónde están esos uniformados que ganan estupendos sueldos con Enseñanza Básica, a ver si le paso el dato a mi papá, porque por lo menos él, que lleva 26 años de servicio en el Ejército, necesitó bastante más que los estudios primarios para poder entrar y aún, a los 40 y tantos años a cuestas, se sigue quemando las pestañas para poder lograr darnos una buena educación.

Aunque en todas partes se cuecen habas, hay que estar mejor informado para dar una opinión con cierta base.

Los estupendos sueldos de que habla Ana María están entre los jefes (como en todas partes) y si mi papá, con más que la primaria, tiene esta situación, no creo que se necesite menos para entrar a una escuela de oficiales en cualquier rama de uniformados. Los jefes siempre han tenido buenos sueldos y los seguirán teniendo por los siglos de los siglos.

Mi situación es como la de cualquier familia de clase media, estudio en la Industrial, en mi casa se come de todo, carne cuando se puede y porotos o lentejas cuando se rasguña el día de pago. No me visto a la moda y tengo un par de zapatos de salida aparte de los "regalones del colegio".

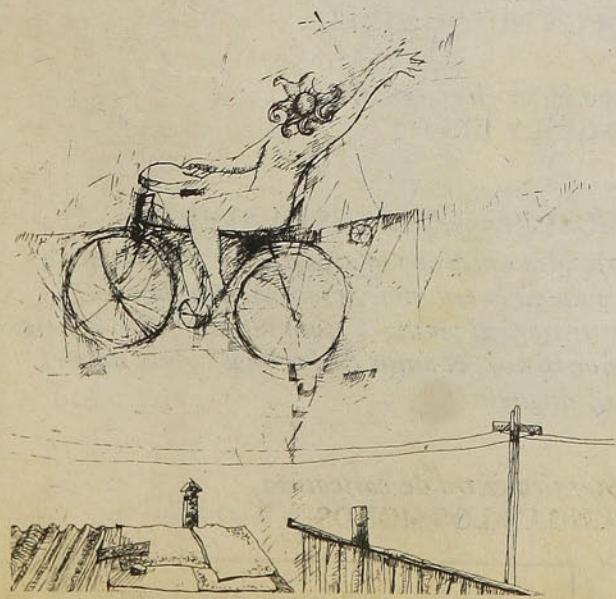
De mi padre aprendí que lo que se sueña se puede conseguir con sacrificios y tenacidad, sin esperar que nos lo den en la mano, y eso es lo que hago. Sé perfectamente cuál es la situación económica actual y las perspectivas para los actuales estudiantes, pero también sé que con cuarto medio no se puede tener pega de gerente, conozco a mucha gente que salió de la nada y trabaja honradamente porque no hace como el cojo que le echa la culpa al empedrado y esa es la realidad chilena: gente mediocre que se sube al carro de las quejas o se abandera frente a determinada situación, no hay afán de superación ni espíritu de lucha. Si se quiere protestar por qué no superarse, esforzarse y demostrar que la represión no puede alienar a las personas.

Confío profundamente en la amplitud de criterio de ustedes para publicar mi carta a pesar de que no comparto totalmente sus ideas.

- **El pueblo no es culpable de su miseria, no es justo decir eso. A pesar de nuestras diferencias, nos alegramos de que leas La Bicicleta. (¿Se la prestas a tu papá?).**

## **PARA SACARLE MAS AGUA A LA NORIA**

**(Shanty, Cerro La Pólvora, Concepción)**



Estimados amigos: Aquí el cielo se disfraza de árbol en la lejanía de lluvia primaveral y subterránea.

Un paso, un abrirse los ojos, un esfuerzo más y vengo a visitarlos hecho letra desde esta zona de panes marítimos.

En estos días hay que abrir las alas y los ponchos con más fuerza aún para así recoger la siembra que desde el cielo se nos deja caer cósmica y universal sobre los hombros.

Esto no es pasar sin ver, no es quedarse manufacturado en la indiferencia; es sacarse los dulces enemigos.

Desterrarse uno mismo al país con todas las manos hechas cordillera y corazón.

Es salir a ver el sol que seca la ropa blanca, impecable, recién colgada en nuestro profundo interior.

Un fraternal saludo para toda la gente que viene urdiéndole colores a **La Bicicleta** y este pequeño presente poético para sacarle más agua a la noria.

Que las ruedas de esta hermana **Cleta** brillen como solcito de marzo entre los árboles.

**LA CONSIGNA**

Escribir/en las murallas/de tu pubis/la consigna/del amor.

- **Qué buena consigna; como para escribirla en una virginal muralla. El mono también está buenísimo.**

## **SALVE, OH PRISIONEROS**

**(Juan y Marcos, Ñuñoa)**

Muchos saludos ñuñoinos para la revista que se mantiene y progresá. Bueno, el objeto de nuestra carta es, aparte de aplaudirles a ustedes, aplaudir a Los Prisioneros. Leímos por ahí (y siempre estamos leyendo u oyendo), las quejas de dos reverentes y respetuosos ciudadanos a los cuales los niños malos ofendieron. Claro, si se ríen de los Diósces.

¿Qué sería de nosotros sin García, Rodríguez, etc.? ¡Indios incultos! ¡Vivan los Prisioneros y su derrumbar (verdadero derrumbar) complejos y sumisiones!

Estamos en presencia de algo importante y que no debe desperdiciarse. ¡Con qué furia se plantan en cualquier lugar! Yo los vi, la última vez, en el Cariola, hace un tiempo. Y les abrieron dos grupos en la onda Prisioneros (ojo, que ya hay varios). El primero, Cinema, sonaba muy bien: tipos jóvenes, bonita ropa, música buena onda y letras que no se entendieron nada. Con demasiada simpatía estudiada a lo mejor, pero livianitos. El segundo, Aparato Raro, tuvo más onda con la gente.

Más intelectuales, eso sí, pero parece que son más populares (yo no los conocía ni en pelea de perros). Pero cuando aparecen los papás es cuando se viene abajo el teatro. Ni una sonrisa, ni un "a ver esas palmas" o "ahora canten conmigo" emana de ellos. Son demasiado magníficos. Se hacen respetar terriblemente y la gente no quiere más. Es la locura, con todos esos tipos (como mil) coreando cada estribillo como hipnotizados. Nunca, ni en la tele vimos algo así. Mientras las otras bandas hacían los añejísimos trucos para mendigar aplausos (sobre todo los Cinema), mientras copiaban a los Durán Durán o al Charly García las miraditas o los grititos, los flacuchentos sanmiguelinos dejan ardiendo las mejillas con sus bofetadas y combos, y raja los pies con su machacante ritmo.

Nosotros nos cagamos de la risa de los acomplejados y decimos: Salve, oh Prisioneros, los únicos que pueden salvarnos. Por un camino humano.

- **Después de todo, en este país somos todos prisioneros.**

## **¿LOS PRISIONEROS LEEN LA BICICLETA?**

**(Miguel Pacheco, Antofagasta)**

Hola Compañeros: Llegó a mis manos La Bici nº 61, me la llevé

hasta Lima, Perú, y me sentí bastante mal cuando algunos jóvenes del vecino país leyeron el artículo sobre el grupo Los Prisioneros. Encuentro que este trío es poco representativo de la juventud de nuestro país, más aún, pienso que a nadie le gustaría ser representado por alguien tan vacío, egoísta y falso de ideales como Jorge González. Además, para criticar a otros cantantes deberían conocer sus vidas; sus ideales; sus canciones y el por qué de sus triunfos.

Se nota que Los Prisio no leen su revista.

- La leerán, ¿sí o no?

## IDEAS SICOLOGICAS PARA LA DEMOCRACIA

(Hernán Ramírez Skinner, Director Publicaciones Grial, Santiago)

Me parece un enfoque muy serio y muy responsable respecto a un asunto que merece el más profundo análisis. Ha sido muy grato ver como se empieza a recuperar la dimensión humana de nuestros fenómenos contingentes. Sin duda que el restablecimiento de un régimen democrático pasa necesariamente por una renovación interior del agente de todos los cambios, es decir, el ser humano. Ningún cambio político, social, económico a nivel nacional, regional o planetario, tendrá posibilidades de éxito si no se orientan los esfuerzos —especialmente de los medios de comunicación— hacia una recuperación de la dimensión humana integral, de lo particular a lo general, de lo físico a lo cósmico, del microcosmos sicológico al cosmos de lo creado.

- Gracias.

## YO NO

(Pancho Villar, Valparaíso)

En la sección **Conversa** he notado que piden la reaparición de

Supercifuentes, El Justiciero. Yo no.

Felicitaciones a Carlos Reyes Ureta por su autodecimografía; muy original la manera de contar su vida, me hizo recordar las Décimas de Violeta Parra en donde ella también cuenta su vida. Bonito homenaje al Año Internacional de la Juventud, que tantos problemas les da a los verdes en las calles.

Mi autobiografía no se las mando por ser pecaminosa e impublicable.

Les envío este chiste-caricatura, con el fino propósito de que se mueran de la risa.

Saludos, felicidades y long life.



- Lo que se llama morirnos, no nos morimos. Pero igual está bueno el mono.

# nuestro próximo número promete

## cancionero POETAS

*poemas de león felipe, miguel hernández, neruda, josé martí, nicolás guillén y mario benedetti, cantados por paco ibáñez, joan manuel serrat, violeta parra, pablo milanés, marta contreras, amparo ochoa, nacha guevara, soledad bravo y víctor jara*

## MERCEDES SOSA EN MENDOZA *recital de la negra pensando en chile, y dos canciones nuevas*

*el flaco robles desde buenos aires exclama  
VIVA LES LUTHIERS*

## ROCK BRASILERO *carnaval y favelas a ritmo rápido*

*reportaje en la estratosfera  
... Y SI EL HALLEY SE PUSIERA ESTRELLERO,  
AH?*

## el último estreno del ictus LO QUE ESTÁ EN EL AIRE

*encuentro en mendoza del interior y el exilio  
POR UN NUEVO CHILE*

*ahora sí, la última de fellini  
GINGER Y FRED*

## PREOCUPACIONES FESTIVALERAS

*¿obtendrá antorcha la alcaldesa?, ¿estará jaime guzmán en la tribuna?, ¿sacará, jara, la cara?, ¿naufragará el viking?, ¿será huilido quien apacigüe al monstruo?, el amor de las lolas: ¿luis miguel o luis miguel?*

*cuadernito extra de caricatura  
ABUNDAN LOS MONOS*

APARECE EL 18 DE FEBRERO

RECIBA



LOS DOMINGOS

EN SU CASA U OFICINA

Y ENERSE ANTES DE LA VERDAD



SUSCRIBASE A



VALOR DE LA SUSCRIPCION SEMESTRAL  
SANTIAGO POR MANO \$ 3.800

Revista "HOY", Monseñor Miller N°74 (Entre Condell y Seminario)

Teléfono: 223 6102

# LA BICICLETA

por un camino humano

# agenda 86

★ canciones

★ monos

★ sorpresas



## EN QUIOSCOS Y TIENDAS LA BICICLETA

José Fagnano 614 • San Antonio 39 – Local 1A • Antonia Lope de Bello 024